



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

23-06-2005

23-06-2005

Soir

Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1
Projet de loi-programme (1820/1-17)	1
- Proposition de loi modifiant l'article 143 du Code des impôts sur les revenus 1992 (148/1-2)	1
- Proposition de loi favorisant l'égalité de traitement entre les entreprises (1300/1-2)	1
<i>Discussion générale</i>	1
<i>Orateurs:</i> Greet van Gool , rapporteur, Annemie Roppe , rapporteur, Greta D'hondt , Bart Tommelein , Hagen Goyvaerts , Eric Massin , Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit, Luk Van Biesen , Carl Devlies , Marie-Christine Marghem , Benoît Drèze , Servais Verherstraeten , Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances	
<i>Discussion des articles</i>	35
<i>Orateurs:</i> Benoît Drèze , Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances	
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 27 août 2004 (1865/1)	40
<i>Discussion générale</i>	40
<i>Discussion des articles</i>	40
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 9 novembre 2004 (1866/1)	41
<i>Discussion générale</i>	41
<i>Discussion des articles</i>	41
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et l'île de Man, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Douglas le 19 novembre 2004 (1867/1)	41
<i>Discussion générale</i>	42
<i>Discussion des articles</i>	42
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord entre le Royaume de Belgique et Guernesey, signé à Bruxelles le	42

INHOUD

Berichten van verhindering	1
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Ontwerp van programmawet (1820/1-17)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 143 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (148/1-2)	1
- Wetsvoorstel ter bevordering van de gelijke behandeling tussen ondernemingen (1300/1-2)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers:</i> Greet van Gool , rapporteur, Annemie Roppe , rapporteur, Greta D'hondt , Bart Tommelein , Hagen Goyvaerts , Eric Massin , Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Luk Van Biesen , Carl Devlies , Marie-Christine Marghem , Benoît Drèze , Servais Verherstraeten , Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	35
<i>Sprekers:</i> Benoît Drèze , Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot de Nederlandse Antillen, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 27 augustus 2004 (1865/1)	40
<i>Algemene bespreking</i>	40
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot Aruba, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 9 november 2004 (1866/1)	41
<i>Algemene bespreking</i>	41
<i>Bespreking van de artikelen</i>	41
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het eiland Man, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Douglas op 19 november 2004 (1867/1)	41
<i>Algemene bespreking</i>	42
<i>Bespreking van de artikelen</i>	42
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en Guernesey,	42

18 mai 2004 et à Saint Peter Port le 19 novembre 2004 (1868/1)		ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Saint Peter Port op 19 november 2004 (1868/1)	
<i>Discussion générale</i>	42	<i>Algemene bespreking</i>	42
<i>Discussion des articles</i>	42	<i>Bespreking van de artikelen</i>	42
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et Jersey, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Saint-Hélier le 19 novembre 2004 (1869/1)	43	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en Jersey, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Saint-Helier op 19 november 2004 (1869/1)	43
<i>Discussion générale</i>	43	<i>Algemene bespreking</i>	43
<i>Discussion des articles</i>	43	<i>Bespreking van de artikelen</i>	43
Prise en considération de propositions	44	Inoverwegingneming van voorstellen	44
Demande d'urgence	44	Urgentieverzoek	44
<i>Orateur: Magda De Meyer</i>		<i>Spreker: Magda De Meyer</i>	
Demandes d'urgence de la part du gouvernement	45	Urgentieverzoeken vanwege de regering	45
<i>Orateurs: Francis Van den Eynde, Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang</i>		<i>Sprekers: Francis Van den Eynde, Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie</i>	
VOTES NOMINATIFS	45	NAAMSTEMMINGEN	45
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	46	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	45
- M. Pieter De Crem sur "les déclarations du ministre des Affaires étrangères à propos du premier ministre néerlandais, M. Jan-Peter Balkenende" (n° 612)	46	- de heer Pieter De Crem over "de uitspraken van de minister van Buitenlandse Zaken over de Nederlandse premier Jan-Peter Balkenende" (nr. 612)	45
- M. Patrick De Groote sur "les déclarations du ministre des Affaires étrangères à l'adresse d'hommes politiques" (n° 614)	46	- de heer Patrick De Groote over "de uitspraken van de minister van Buitenlandse Zaken aan het adres van buitenlandse politici" (nr. 614)	46
- M. Melchior Wathelet sur "les déclarations du ministre des Affaires étrangères" (n° 618)	46	- de heer Melchior Wathelet over "de verklaringen van de minister van Buitenlandse Zaken" (nr. 618)	46
- Mme Marie Nagy sur "les déclarations du ministre des Affaires étrangères à l'encontre de M. le premier ministre néerlandais" (n° 620)	46	- mevrouw Marie Nagy over "de verklaringen van de minister van Buitenlandse Zaken ten aanzien van de Nederlandse premier" (nr. 620)	46
<i>Orateurs: Patrick De Groote, Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh, Benoît Drèze</i>		<i>Sprekers: Patrick De Groote, Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh, Benoît Drèze</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "le risque d'une épidémie mondiale de grippe mortelle" (n° 606)	47	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "het gevaar van een wereldwijde dodelijke grieppepidemie" (nr. 606)	47
Projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2005 (1747/1+3)	47	Wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 2005 (1747/1+3)	47
Projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses de l'année budgétaire 2005 (1746/1) (1747/3)	48	Wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2005 (1746/1) (1747/3)	48
Projet de loi domaniale (1787/1)	48	Ontwerp van domaniale wet (1787/1)	48
Projet de loi simplifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière (1775/1)	48	Wetsontwerp houdende vereenvoudiging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (1775/1)	48
Projet de loi instaurant une cotisation d'égalisation pour les pensions (1444/8)	49	Wetsontwerp houdende invoering van een egalisatiebijdrage voor pensioenen (1444/8)	49
<i>Orateur: Benoît Drèze</i>		<i>Spreker: Benoît Drèze</i>	
Proposition de résolution relative à l'interdiction de toute nouvelle implantation de delphinariums sur le territoire belge et au suivi médical et scientifique du delphinarium de Bruges (1430/4)	49	Voorstel van resolutie betreffende een verbod op de vestiging van nieuwe dolfinaria op het Belgische grondgebied en een medische en wetenschappelijke follow-up van het dolfinarium van Brugge (1430/4)	50

Projet de loi concernant l'instauration d'une cotisation annuelle à charge de certains organismes (1694/8) <i>Orateur: Benoît Drèze</i>	50	Wetsontwerp betreffende de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen (1694/8) <i>Spreker: Benoît Drèze</i>	50
Amendements et article réservés du projet de loi-programme (1820/1-17) <i>Orateurs: Jef Van den Bergh, Guy D'haeseleer, Annemie Roppe</i>	51	Aangehouden amendementen en artikel van het ontwerp van programmawet (1820/1-17) <i>Sprekers: Jef Van den Bergh, Guy D'haeseleer, Annemie Roppe</i>	51
Ensemble du projet de loi-programme (1820/13)	52	Geheel van het ontwerp van programmawet (1820/13)	52
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 27 août 2004 (1865/1)	53	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot de Nederlandse Antillen, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 27 augustus 2004 (1865/1)	53
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 9 novembre 2004 (1866/1)	53	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot Aruba, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 9 november 2004 (1866/1)	53
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et l'île de Man, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Douglas le 19 novembre 2004 (1867/1)	54	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het eiland Man, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Douglas op 19 november 2004 (1867/1)	54
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord entre le Royaume de Belgique et Guernesey, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Saint Peter Port le 19 novembre 2004 (1868/1)	54	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en Guernesey, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Saint Peter Port op 19 november 2004 (1868/1)	54
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et Jersey, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Saint-Hélier le 19 novembre 2004 (1869/1)	54	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en Jersey, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Saint-Helier op 19 november 2004 (1869/1)	54
Adoption de l'agenda	55	Goedkeuring van de agenda	55
ANNEXE	57	BIJLAGE	57
DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	57	DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	57
CHAMBRE	65	KAMER	65
PROPOSITIONS	65	VOORSTELLEN	65
PRISE EN CONSIDERATION	65	INOVERWEGINGNEMING	65

SEANCE PLENIERE**PLENUMVERGADERING**

du

van

JEUDI 23 JUIN 2005

DONDERDAG 23 JUNI 2005

Soir

Avond

La séance est ouverte à 20.22 heures par M. Jean-Marc Delizée, premier vice-président.
De vergadering wordt geopend om 20.22 uur door de heer Jean-Marc-Delizée, eerste ondervoorzitter.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Rudy Demotte, Didier Reynders.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.
Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Excusés**Berichten van verhindering**

Pierrette Cahay-André, Miguel Chevalier, Alexandra Colen, Herman De Croo, Pierre Lano, Yvan Mayeur, Bruno Van Grootenbrulle, Frieda Van Themsche, pour raisons de santé / wegens ziekte;
Yolande Avontroodt, Elio Di Rupo, Theo Kelchtermans, Jo Vandeurzen, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;
Luc Goutry, Jean-Pol Henry, Geert Lambert, Conseil de l'Europe / Raad van Europa;
Stef Goris, UEO / WEU.

Projets et propositions**Ontwerpen en voorstellen****01** **Projet de loi-programme (1820/1-17)**

- Proposition de loi modifiant l'article 143 du Code des impôts sur les revenus 1992 (148/1-2)
- Proposition de loi favorisant l'égalité de traitement entre les entreprises (1300/1-2)

01 **Ontwerp van programmawet (1820/1-17)**

- Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 143 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (148/1-2)
- Wetsvoorstel ter bevordering van de gelijke behandeling tussen ondernemingen (1300/1-2)

Discussion générale**Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

01.01 **Greet van Gool**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, collega's, **01.01** **Greet van Gool**,
ik zal in verband met het ontwerp van programmawet verslag rapporteur: Je fais rapport sur les

uitbrengen over de artikelen 1 tot 23 en 26 tot 28 die behandeld werden tijdens de vergaderingen van de commissie voor Sociale Zaken van 7 en 8 juni. Deze artikelen hebben betrekking op drie delen: Werk, Pensioenen en Sociale Zaken.

Het deel Werk bevat de artikelen 1 tot en met 9. Daar heeft de minister een toelichting gegeven over de drie hoofdstukken, met name arbeidsongevallen, studentenarbeid en werkbonus.

Voor de arbeidsongevallen gaat het om wijzigingen die aansluiten bij de maatregelen, beslist in Oostende. Het loonplafond moet namelijk worden afgestemd op dat van de ziekteverzekering.

Voor de studentenarbeid gaat het om een uitbreiding van het aantal dagen waarop de student arbeid mag verrichten. Dat wordt van 23 naar 46 dagen gebracht. Daarbij wordt gespecificeerd dat 23 dagen mag worden gewerkt in de loop van de maanden juli, augustus en september aan het bestaande percentage en gedurende de periodes van niet-verplichte aanwezigheid in de onderwijsinstelling, met uitzondering van de maanden juli, augustus en september, 23 dagen aan een nieuw percentage.

Voor de werkbonus wordt in een verschillend werkbonusregime voorzien voor verschillende werknemerscategorieën.

Bij de algemene bespreking worden vragen gesteld door de dames Genot, Lanjri, Turtelboom en de heren Delizée en Drèze. Die vragen gingen onder meer over de studentenarbeid en vooral over de gevolgen daarvan op de tewerkstelling van jongeren. Er waren ook vragen over de werkbonus, onder meer over de toepasselijkheid ervan op contractuele ambtenaren.

Inzake de studentenarbeid begrijpt de minister de bezorgdheid over de gevolgen op de tewerkstelling van jongeren. Zij stelt de vraagstellers echter gerust, omdat door studenten in dienst te nemen bepaalde werkgevers sommige werkpieken kunnen opvangen. Dit gaat vooral over de toeristische sector en de horecasector. De minister beklemtoont tegelijkertijd dat er ook inspanningen moeten worden geleverd om de jeugdwerkloosheid terug te dringen.

Wat de vragen over arbeidsongevallen betreft, is het zo dat de maatregelen die in de programmawet zijn opgenomen ertoe strekken een onregelmatigheid weg te werken omdat in bepaalde gevallen de betrokken slachtoffers een uitkering ontvangen voor een arbeidsongeval die hun loon overstijgt.

Voor de werkbonus en de vraag naar de contractuele ambtenaren is de werkbonus niet van toepassing, maar er is wel afgesproken dat een aantal maatregelen zullen worden genomen voor de contractuele ambtenaren.

Ook bij de artikelsgewijze bespreking worden verschillende vragen gesteld. Uiteindelijk worden de verschillende artikelen goedgekeurd met 7 stemmen voor bij 3 onthoudingen, behalve voor artikel 4 waar 4 onthoudingen zijn en 7 stemmen voor.

Het gedeelte Pensioenen is vervat in de artikelen 10 tot en met 14. De minister geeft een toelichting op twee hoofdstukken, de controle op de

articles 1^{er} à 23 et 26 à 28 qui ont été traités en commission des Affaires sociales et qui se rapportent au travail, aux pensions et aux affaires sociales.

La ministre du Travail a explicité tout ce qui concerne les accidents du travail, le travail des étudiants et le bonus à l'emploi. Pour les accidents du travail, les modifications apportées sont complémentaires des mesures convenues à Ostende. Le plafond salarial sera aligné sur celui de l'assurance-maladie. Le nombre de jours durant lesquels les étudiants peuvent travailler passera de 23 à 46 jours. En ce qui concerne le bonus à l'emploi, les différentes catégories de salariés seront soumises à un régime différent.

Dans le cadre de la discussion générale, Mmes Genot, Lanjri et Turtelboom, et MM. Delizée et Drèze ont posé des questions sur le travail des étudiants et ses effets sur l'emploi des autres jeunes travailleurs. La ministre comprend leur inquiétude concernant l'emploi des jeunes mais elle estime que si certains employeurs des secteurs touristique et horeca embauchent des étudiants, c'est pour pouvoir faire face à des pics de travail. En même temps, il est impératif de prendre des mesures pour réduire le chômage des jeunes.

Les mesures relatives aux accidents du travail doivent éviter que dans certains cas, les victimes perçoivent une indemnité supérieure à leur salaire.

De très nombreuses questions ont été posées également concernant le bonus à l'emploi et la possibilité éventuelle de l'appliquer aux fonctionnaires contractuels. Le bonus à l'emploi n'est pas applicable aux fonctionnaires contractuels mais, pour eux, d'autres mesures seront prises.

toegelaten activiteit van gepensioneerden en de betaling van het pensioen van de maand van overlijden in de openbare sector.

Wat de controle op toegestane arbeid betreft, moeten volgens de thans geldende wetgeving de pensioengerechtigde en diens werkgever elke vorm van beroepsbezigheid vooraf aangeven, ook al overschrijden de inkomsten de toegestane bovengrens niet. Het probleem is dat niet-aangegeven werk niet opgespoord wordt en dat er terzake dus ook geen controle plaatsvindt. Zo kan men er zich ook niet van vergewissen of de inkomstengrenzen wel degelijk in acht genomen worden. Met de voortschrijdende informatisering kan die controle gebeuren door uitwisseling van gegevens tussen de verschillende pensioendiensten, de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en onder meer ook via de DMFA-gegevens. Als er dan ook gekozen wordt voor een stelselmatige controle op grond van de inhoud van die databanken, dan kan de aangifteplicht op termijn verdwijnen, zowel voor de werkgever als voor de werknemer. De bepalingen van de programmawet maken het mogelijk om dan die verplichtingen te wijzigen en te schrappen.

Wat de betaling van het pensioen van de maand van overlijden betreft, gaat het om enkele maatregelen die genomen worden in de openbare sector, omdat men op die manier in die sector dezelfde regels wil hanteren als dewelke bestaan voor de werknemers met betrekking tot de betaling of niet-betaling van het pensioen van de maand van overlijden van de betrokkene. Er is een aantal aanpassingen om die twee stelsels meer op elkaar af te stemmen.

Bij de algemene bespreking nemen ikzelf en de collega's Maggie De Block, Benoît Drèze en Greta D'hondt het woord. Tijdens de algemene bespreking worden wat de toegelaten activiteit betreft, de vragen aangekaart waarom enkel wijzigingen aangebracht worden aan de regeling voor werknemers en niet aan de regeling voor zelfstandigen en of over de wijzigingen aan het stelsel van de openbare sector al dan niet syndicaal overleg gepleegd is.

In zijn antwoord bevestigde de minister dat er wel degelijk syndicaal overleg is geweest en dat de sociale partners in het comité A eenparig een akkoord gesloten hebben over die bepalingen. Wat de niet-afschaffing van de sancties betreft, herinnert de minister eraan dat de geleidelijke afschaffing van de controles een geleidelijke verdwijning van de sancties met zich zal meebrengen, maar aangezien niet alle beperkingen werden opgeheven en enkele controles dus nog zullen moeten blijven bestaan, is het logisch dat ook enkele van die sancties zullen blijven bestaan.

Omtrent het amendement dat ikzelf had ingediend, herinnert de minister eraan dat de informatisering bij het stelsel voor de zelfstandigen minder ver gevorderd is dan bij de andere stelsels, zodat de beoogde vereenvoudiging in dat stelsel misschien minder gemakkelijk door te voeren is. Over het amendement zelf kan de minister zich niet uitspreken en stelt hij dat het moet voorgelegd worden aan zijn collega, mevrouw Laruelle.

Ook hier zijn bij de artikelsgewijze bespreking een aantal vragen gesteld maar uiteindelijk werden de artikelen 10 tot en met 14 eenparig aangenomen.

été traités en commission des Affaires sociales et qui se rapportent au travail, aux pensions et aux affaires sociales.

La ministre du Travail a explicité tout ce qui concerne les accidents du travail, le travail des étudiants et le bonus à l'emploi. Pour les accidents du travail, les modifications apportées sont complémentaires des mesures convenues à Ostende. Le plafond salarial sera aligné sur celui de l'assurance-maladie. Le nombre de jours durant lesquels les étudiants peuvent travailler passera de 23 à 46 jours. En ce qui concerne le bonus à l'emploi, les différentes catégories de salariés seront soumises à un régime différent.

Dans le cadre de la discussion générale, Mmes Genot, Lanjri et Turtelboom, et MM. Delizée et Drèze ont posé des questions sur le travail des étudiants et ses effets sur l'emploi des autres jeunes travailleurs. La ministre comprend leur inquiétude concernant l'emploi des jeunes mais elle estime que si certains employeurs des secteurs touristique et horeca embauchent des étudiants, c'est pour pouvoir faire face à des pics de travail. En même temps, il est impératif de prendre des mesures pour réduire le chômage des jeunes.

Les mesures relatives aux accidents du travail doivent éviter que dans certains cas, les victimes perçoivent une indemnité supérieure à leur salaire.

De très nombreuses questions ont été posées également concernant le bonus à l'emploi et la possibilité éventuelle de l'appliquer aux fonctionnaires contractuels. Le bonus à l'emploi n'est pas applicable aux fonctionnaires contractuels mais, pour eux, d'autres mesures seront prises.

Dans le cadre de la discussion des

Ten slotte hebben wij ook het luik Sociale Zaken behandeld waarbij de minister de bepalingen van de programmawet toelichtte. De bepalingen die voorgesteld werden hadden betrekking op vier maatregelen, de alternatieve financiering van de sociale zekerheid, een tijdelijke verhoging van de werkgeversbijdrage bestemd voor de sector beroepsziekten, de algemene voorwaarden die de werkgever moet vervullen om aanspraak te kunnen maken op de vrijstelling of vermindering van socialezekerheidsbijdragen en om aanspraak te kunnen maken op forfaitaire of verlaagde bijdragen en als vierde sector de kinderbijslag.

Het eerste hoofdstuk heeft betrekking op de alternatieve financiering van de sociale zekerheid. In dat hoofdstuk worden een aantal maatregelen voorgesteld inzake de alternatieve financiering en wordt een aantal maatregelen aangepast.

Het tweede hoofdstuk heeft betrekking op de tijdelijke verhoging van de bijdrage beroepsziekten.

Het derde luik – wel een belangrijk luik – heeft betrekking op de algemene voorwaarden waaraan de werkgever moet voldoen om in aanmerking te komen voor de vermindering van de socialezekerheidsbijdragen. Het is zo dat om in aanmerking te komen voor die vermindering of eventueel vrijstelling van socialezekerheidsbijdragen het wetsontwerp beoogt om een aantal algemene voorwaarden vast te leggen daar waar tot nu toe geen enkele wettelijke bepaling vastlegde aan welke algemene voorwaarden de werkgever moet voldoen om van al die afwijkingsregels te kunnen genieten. Met de ontworpen tekst is het de bedoeling dat die algemene voorwaarden worden vastgesteld waarbij de minister preciseerde dat in de huidige stand van zaken de voorgestelde bepaling niet van toepassing is op de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden maar dat het wel de bedoeling is dat dit later ook zal worden geregeld. Ten slotte, wat de kinderbijslag betreft, zitten er ook twee bepalingen in die ertoe strekken te komen tot eenvormigheid inzake de datum die in aanmerking moet worden genomen om te bepalen vanaf wanneer en tot wanneer iemand aanspraak kan maken op kinderbijslag alsook wat een wijziging van het verschuldigde bedrag betreft.

Bij de algemene bespreking werden er vragen gesteld en opmerkingen gemaakt door de collega's Drèze, Lanjri en mijzelf. De minister antwoordde ook op de vragen die daar gesteld zijn. Er werd ook een amendement ingediend door de regering. Ook collega D'hondt diende een amendement in waarbij het ging om de algemene voorwaarden waaronder men kan genieten van de vrijstelling of de vermindering inzake socialezekerheidsbijdragen. Met dat amendement werden de werkgevers toegevoegd voor wie een verbod geldt inzake de uitoefening van een handelsactiviteit alsook twee bepalingen waarmee men wil voorkomen dat in het kader van een betaalfraudecarrousel de spilfirma de vrijstelling of de vermindering van de socialezekerheidsbijdragen kan blijven genieten. Vermits de minister zich kon aansluiten bij dat ene ingediende amendement werd het amendement ook aanvaard zoals ook het amendement van de regering aanvaard werd. Uiteindelijk werden de verschillende artikelen van dit luik van de programmawet, dus van het luik Sociale Zaken, aangenomen. Het geheel van de aan de commissie voor Sociale Zaken voorgelegde aldus geamendeerde en verbeterde bepalingen

werd aangenomen met 8 stemmen bij 4 onthoudingen.

Zoals tijdens de plenaire vergadering van deze namiddag na algemeen akkoord werd vastgelegd, werd deze namiddag ook nog een commissievergadering gehouden naar aanleiding van een amendement dat opnieuw werd ingediend door mevrouw D'hondt. Ook van deze commissievergadering ben ik rapporteur. Tijdens de commissievergadering ontstond een akkoord om over de commissievergadering mondeling verslag uit te brengen.

Het amendement van mevrouw D'hondt heeft de bedoeling om een juridische correctie aan te brengen. Mevrouw D'hondt heeft het amendement ook toegelicht. Met het amendement wil zij ingaan op opmerkingen die werden gemaakt door het beheerscomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen. Zowel de verzekeraars als het Fonds voor Arbeidsongevallen betalen elk een deel van de kostprijs van het grensloon. Het is dan ook logisch dat zowel de verzekeraars als het Fonds voor Arbeidsongevallen elk een deel betalen van de kostprijs van de indexatie van het grensloon. Daarom wordt de indexatie ook opgenomen en wordt via het amendement het derde lid opgenomen, waardoor eventuele problemen en betwistingen kunnen worden vermeden.

De minister zei dat het amendement inderdaad een grotere rechtszekerheid zou bieden en kan dan ook akkoord gaan met het amendement. Daarop wordt het amendement eenparig aangenomen.

Mijnheer de voorzitter, tot daar het verslag van de commissie voor de Sociale Zaken over de drie luiken van de programmawet.

des indépendants est moins poussée que dans les autres, de sorte que la simplification prévue de ce régime sera peut-être moins facile à réaliser. Il a transmis mon amendement à ce sujet à Mme Laruelle.

Les articles 10 à 14 ont été adoptés à l'unanimité.

Le ministre des Affaires sociales a soumis quatre points à la commission dans le cadre de la loi-programme: un autre mode de financement de la sécurité sociale, la majoration temporaire des cotisations patronales pour le secteur des maladies professionnelles, les conditions générales imposées aux employeurs pour bénéficier de la dispense ou de la réduction des cotisations de sécurité sociale et, enfin, les allocations familiales.

En ce qui concerne la dispense des cotisations de sécurité sociale, les conditions générales, qui ne figuraient pas encore dans la loi, ont été arrêtées. Elles ne s'appliquent pas à la caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins. Cet aspect sera réglé ultérieurement. En matière d'allocations familiales, la loi-programme comporte une disposition qui doit assurer l'uniformité concernant les dates de début et de fin du droit aux allocations.

Des observations ont été formulées par M. Drèze, par Mme Lanjri et par moi-même. Mmes D'Hondt et Lanjri ont présenté des amendements à l'article 18. Le ministre s'est rallié à l'amendement n° 2 qui a été adopté. Il n'a en revanche pas souscrit à l'amendement n°3. L'ensemble des dispositions a été adopté par huit voix et quatre abstentions.

La commission s'est encore réunie brièvement aujourd'hui, en début de soirée, pour examiner un

amendement technique de Mme D'hondt. L'amendement comprend une correction tendant à faire supporter une partie du coût de l'indexation du salaire minimum par l'assurance et par le fonds des accidents du travail. Le ministre a accédé à cette demande parce que l'amendement, qui a été adopté à l'unanimité, renforce la sécurité juridique.

De **voorzitter**: Dank u, mevrouw van Gool, voor uw verslag.

Mme Valérie Déom se réfère à son rapport écrit.

Le **président**: Mme Déom se réfère à son rapport écrit sur les articles 57 à 59 du projet de loi.

De volgende verslaggever is mevrouw Annemie Roppe.

01.02 Annemie Roppe, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de voorzitter van het Vlaams Parlement werd gisteren gehuldigd. In zijn toespraak merkte hij op dat politici geen entertainers zijn of moeten zijn. Ik moet eerlijk toegeven dat ik blij ben met zijn uitspraak, omdat het entertainen zoals hij het bedoelde, niet zozeer in mijn aard ligt. U moet dat van mij dan ook niet verwachten.

Entertainen betekent echter ook onderhouden. Het is natuurlijk spijtig dat in het Vlaams Parlement zoveel Engelse woorden worden gebruikt. U onderhouden, zal ik hier toch wel even doen, zij het dan voor een weinig talrijk en misschien zelfs weinig geïnteresseerd publiek. Ik heb genuanceerd door het woord "misschien" te gebruiken.

Zoals onze voorzitter gisteren al liet opmerken, wordt het rapporteren in het halfroond inderdaad verschillend ingevuld. Ik zie het echter als mijn plicht u toch in het kort te vertellen hoe de bespreking van de programmawet in de commissie voor de Financiën is verlopen. Ik weet ook wel dat de diensten een schitterend, uitgebreid verslag van vijftig pagina's hebben opgesteld dat u allen kunt lezen en dat ik niet zal voorlezen, zoals sommige collega's misschien wel doen.

Sta me toe toch in enkele zinnen aan te geven waaruit de besprekingen in onze commissie, tijdens de drie vergaderingen op 8, 14 en 15 juni, hebben bestaan. Tijdens een vierde vergadering werd op vraag van sommige leden van de oppositie immers enkel dit verslag gelezen, verbeterd en goedgekeurd zodat ik hierop niet verder hoef in te gaan.

Tijdens de eerste vergadering, op 8 juni, gaf de minister enkel toelichtingen over de verschillende hoofdstukken die aan de commissie ter bespreking waren voorgelegd. Omtrent de biobrandstoffen worden de fiscale verminderingen aangepast om op Europees vlak voorgeschreven streefcijfers te bereiken. Omtrent tabak wordt de structuur van de huidige accijnstarieven gewijzigd door een verschuiving van de bijzondere specifieke accijns naar de bijzondere accijns ad valorem, zoals dit door de bevoegden terzake wordt genoemd.

De regering heeft vastgesteld dat de huidige bepalingen het beoogde effect niet bereiken en heeft daarom bepaald enerzijds een

01.02 Annemie Roppe, rapporteur: M. Reynders a commenté les différents chapitres du volet Finances. Pour les biocarburants, la réduction fiscale est adaptée en vue d'atteindre les objectifs européens. En ce qui concerne la vente de tabac, la structure de l'accise est modifiée par un glissement de l'accise spéciale spécifique vers une accise spéciale ad valorem. Le minimum d'accise est fixé à 95% de l'accise du paquet le plus vendu, et cela pour tous les contenants. L'augmentation du montant de la cotisation d'emballage est annulée parce que cette mesure n'a pas produit l'effet souhaité.

Une disposition est destinée à pallier les effets indésirables de l'élargissement des possibilités en matière de travail des étudiants. Le système du minimum forfaitaire applicable lorsque la déclaration fiscale n'est pas introduite ou l'est tardivement est étendu. La loi-programme fixe la base légale requise pour la titrisation des créances fiscales de l'Etat. L'exemption TVA couvrant les services d'assistance sociale et de sécurité sociale est regroupée sous une même disposition et précisée. En outre, une disposition prévoit la constitution d'un fonds budgétaire pour permettre au Service des créances alimentaires

minimumaccijns vast te leggen van 95% van de accijns van het meest verkochte pak en anderzijds een minimumreferentieprijs vast te leggen van de prijs van het meest verkochte pak. Omtrent de verpakkingshoeft – dit vloeit hieruit voort – wordt een vroeger genomen maatregel tenietgedaan omwille van het feit dat ze niet het gewenste effect heeft bereikt. Ook voor de jobstudenten wordt in een bepaling voorzien om te vermijden dat de ruimere tewerkstellingsmogelijkheden ongewenste financiële of fiscale gevolgen zouden krijgen.

Vervolgens is er een bepaling die het voorstel, dat mijn geachte collega's Van der Maelen en Baeke samen met mij hebben ingediend, opneemt en aanvult door het bestaande systeem van forfaitaire minimumwinsten uit te breiden naar alle ondernemingen en beoefenaars van vrije beroepen die geen, of laattijdig hun fiscale aangifte indienen. Voor de effectiveringsmogelijkheid van de fiscale invorderingsachterstand wordt een wettelijke basis voorzien. De BTW-vrijstelling voor maatschappelijk werk en sociale zekerheid wordt gegroepeerd en gepreciseerd. Een begrotingsfonds wordt opgericht voor alimentatievorderingen, DAVO, om vanaf 1 oktober 2005 te kunnen starten met de uitbetaling van de voorschotten. Om discriminaties tegen te gaan, wordt tevens het toepassingsgebied uitgebreid. Ten slotte wordt erin voorzien dat de federale overheid kunstwerken, die in betaling werden gegeven bij successierechten, kan overmaken aan de Gewesten zodat hiervoor geen compenserende betaling meer nodig is.

De besprekingen over deze voorstellen waren bij wijlen boeiend, bij wijlen wat langdradig – als u mij toestaat hierover een persoonlijke appreciatie uit te drukken.

Toch hebben ze de collega's en de minister de mogelijkheid gegeven de nodige toelichtingen te geven, die u in het uitgebreide verslag van 50 bladzijden zeker kunt terugvinden. Alleszins kregen de bepalingen over de biobrandstoffen en de bepalingen over de DAVO – de Dienst voor Alimentatievorderingen, zoals u ondertussen wel weet – de meeste aandacht in de algemene bespreking.

Bij de artikelsgewijze bespreking van de bepalingen inzake biobrandstof werden die bepalingen ondanks enkele scherpe kritieken vanuit de oppositie aangenomen met 9 stemmen voor bij 2 onthoudingen. Ook de tabaksbepalingen werden aangenomen, met 11 stemmen voor bij 2 onthoudingen. Daarentegen werden de bepalingen over de wijzigingen van de verpakkingshoeften en die over de jobstudenten met eenparigheid aangenomen.

Vinnige discussies ontstonden bij de voorstellen inzake het toepassen van een minimumforfait bij niet of laattijdig indienen van de fiscale aangifte door ondernemingen en vrije beroepen. Volgens sommigen gaat de uitbreiding van die maatregel te ver, terwijl voor anderen die maatregel nu net bedoeld is om misbruiken te vermijden en fiscale fraude tegen te gaan.

De minister heeft er dan op gewezen dat die regeling nu al bestaat voor ondernemingen in het buitenland en dat volgens het Hof van Cassatie nu al bepaald wordt dat laattijdige aangifte gelijkstaat met niet-aangifte, ten minste, als de laattijdigheid niet te wijten is aan overmacht.

(SECAL) de commencer à payer les avances à partir du 1er octobre 2005. Enfin, les œuvres d'art données en paiement de droits de succession seront la propriété de la Région bénéficiaire des droits de succession.

La discussion générale a surtout porté sur les dispositions sur le biocarburant et sur le SECAL.

La disposition sur le biocarburant a été adoptée par neuf voix et deux abstentions, les dispositions sur le tabac par onze voix et deux abstentions. Les dispositions sur la cotisation d'emballage et sur les étudiants jobistes ont été adoptées à l'unanimité.

Le forfait minimum pour l'introduction tardive de la déclaration fiscale par les entreprises ou les professions libérales allait trop loin pour certains alors que pour d'autres ce forfait est indispensable dans la lutte contre la fraude fiscale. Les amendements de MM. Van Biesen et Devlies ont été rejetés. L'article a été adopté par sept voix contre trois et trois abstentions.

Les possibilités de titrisation ont particulièrement retenu l'attention lors de la discussion parce que le Conseil d'État avait constaté un manque de clarté pour certains éléments. L'article a toutefois été adopté par sept voix contre trois, tout comme le suivant. La réglementation sur les œuvres d'art a été adoptée à l'unanimité.

L'ensemble du projet a été adopté par huit voix contre trois.

Toch werden er amendementen ingediend door de heer Devlies en de heer Van Biesen, die respectievelijk werden verworpen met 7 stemmen tegen 3 en 2 onthoudingen, en met 6 stemmen tegen 5 en 1 onthouding.

Vervolgens, werden de betrokken bepalingen aangenomen met 7 stemmen tegen 3 en 3 onthoudingen.

Ook de effectiseringsmogelijkheden kregen heel wat aandacht. Het advies van de Raad van State daarover maakte duidelijk dat de effectiseringsverrichtingen voor die instantie niet zo duidelijk waren, zodat heel wat toelichting nodig was. De bepaling werd aangenomen met 7 stemmen tegen 3, wat ook voor de volgende bepalingen het geval was.

Vervolgens werd de regeling voor de kunstwerken tussen de federale overheid en de Gewesten met eenparigheid aangenomen.

Tot slot, kan ik u nog meedelen dat het geheel werd goedgekeurd met 8 stemmen tegen 3, zodat het geheel vandaag ter goedkeuring aan u wordt voorgelegd. Ik dank de talrijke collega's voor hun niet aflatende aandacht.

De **voorzitter**: Dank u wel, mevrouw Roppe, voor uw uitgebreid verslag.

Als rapporteur heb ik nog de heer Jef Van den Bergh. Ik veronderstel dat hij naar zijn schriftelijk verslag verwijst. Hetzelfde geldt voor mevrouw Detiège.

01.03 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, onderhavige programmawet beperkt zich tot een klein aantal thema's wat betreft het departement Sociale Zaken, in casu arbeidsongevallen, studentenarbeid, de werkbonus, de automatische aangifte van de toegelaten arbeid voor gepensioneerden en ten slotte de bijkomende voorwaarden voor het recht op bijdragevermindering.

Enerzijds verheugt CD&V zich erover dat de programmawet inderdaad een programmawet is en de uitvoering van de begroting. Anderzijds smee ik bijna om een aantal maatregelen die meer dan de programmawet als middel om de begroting uit te voeren, een antwoord bieden op de tanende economische groei, de stijgende werkloosheid, het verlies van concurrentieaandelen en internationale marktaandeelen.

Ik hoop dat de regering nog voor het zomerreces een aantal wetsontwerpen in de Kamer zal indienen die op die thema's antwoord geven. Het zou een verademing zijn om bezig te kunnen zijn met onderwerpen waarvan mensen wakker liggen. Mensen liggen wakker van hun werk, hun inkomen, hun eindeloopbaan, hun pensioen. Het positieve mag evenwel ook gezegd worden: deze programmawet is een programmawet zoals die moet zijn, zich beperkend tot de begroting.

Collega's, het is sterker dan mezelf. Daarom wil ik in verband met de weinige thema's een aantal eigen accenten leggen, een aantal vragen

Le **président**: M. Jef Van den Bergh et Mme Maya Detiège se réfèrent également à leur rapport écrit.

01.03 Greta D'hondt (CD&V) : Voilà une loi-programme conforme à la règle, puisqu'elle comporte uniquement des mesures budgétaires. Par ailleurs, je souhaiterais adresser une supplique au gouvernement: qu'il prenne enfin de véritables mesures pour stimuler l'économie, endiguer le chômage et lutter contre la perte de compétitivité et de parts du marché international de nos entreprises. J'espère qu'avant les vacances d'été, le gouvernement nous proposera encore quelques projets concernant ces enjeux vitaux.

Le gouvernement avait annoncé l'année dernière que le plafond salarial pour le calcul des rentes pour accident du travail serait relevé. Peut-on qualifier de hasard le fait que cette promesse ait été faite juste avant les élections régionales? Après les élections, il s'est avéré que le surcoût de cette

stellen en bekommernissen uiten. Na de bespreking in de commissie heeft een aantal van die bekommernissen en verzuchtingen immers nog geen goed antwoord gekregen.

Ik ga van start met de arbeidsongevallen. Vorig jaar kondigde de regering aan dat het grensloon voor de berekening van de arbeidsongevallenrentes zou worden opgetrokken. Het zal wellicht getuigen van mijn slecht karakter wanneer ik beweerde dat het toeval was dat men daar vlak voor de regionale verkiezingen mee uitpakte. Na de verkiezingen bleek dat hetgeen op het getouw was gezet, enorm hoge meerkosten met zich meebracht voor de werkgevers en de arbeidsongevallenverzekeraars. Niet onverwacht protesteerden zij. Een tijdje na de verkiezingen kregen ze gelijk.

Tot er een definitieve oplossing zou komen, werd het verschil gedragen door een wiskundige reserve, aangelegd bij het Fonds voor Arbeidsongevallen. In deze programmawet komt dus de definitieve regeling, waarin het vakantiegeld niet meer meetelt voor de arbeidsongevallen met tijdelijke arbeidsongeschiktheid, als berekeningsbasis voor de uitkering. Mijnheer de minister, deze bepaling zorgt ervoor – ik wil vanop dit spreekgestoelte daarop nog eens duidelijk de aandacht vestigen – dat de laagste lonen minder zullen ontvangen dan de hoge lonen. Precies door de uitsluiting van het vakantiegeld uit de berekeningsbasis zal dit het nadeligst uitvallen voor zij die getroffen worden door een arbeidsongeval en een laag loon hebben.

Het verheugt mij dat wij vanmiddag nog een technische rechtzetting konden doen, waardoor de logica en de geest van de gemaakte afspraken gerespecteerd wordt, wat betreft het dragen van de meerkosten van de indexatie van het grensloon. Dit wordt dus eigenlijk opgeheven.

Ik wil nog eens heel uitdrukkelijk de aandacht vragen van de regering, de sociale ministers en de ministers belast met sociale departementen. Dat is niet altijd hetzelfde, maar het verheugt mij wanneer de ministers belast met sociale departementen ook sociale ministers zijn. Ik hoop dat het niet de bedoeling was van die sociale ministers in de regering om de laagste lonen bij de slachtoffers van arbeidsongevallen zwaarder te treffen dan de hoogste lonen, door het uitsluiten van het vakantiegeld uit de berekeningsbasis. Misschien kan dit rechtgezet worden in een reparatiewet.

Een tweede zaak die ik wil behandelen, en die voor mij zeer fundamenteel is, zijn de jobstudenten. Ik spreek hierover al jaren in de commissies. Meerdere ministers hebben mij proberen te overtuigen. De ene probeerde mij ervan te overtuigen dat ik ten gronde ongelijk heb. De andere probeerde mij ervan te overtuigen dat er nu eenmaal keuzes gemaakt moeten worden, of dat er opportuniteiten zijn om het te doen. Toch blijf ik zeggen, mijnheer de minister, dat ik uiteraard niets heb tegen de regeling voor jobstudenten, waardoor aan studenten de mogelijkheid gegeven wordt om naast hun studies ook economische arbeid te verrichten en daarvoor iets te verdienen. Wie zou ik zijn om hiertegen te zijn? Ik behoor tot de generatie waarvan de eersten uit hele families mochten studeren. Wij hadden het verdraaid niet breed. Men moest wel proberen ervoor te zorgen dat de studies tot een goed einde werden gebracht door wat bij te klussen, zeker wanneer er meerdere kinderen en studenten in een gezin waren.

mesure serait trop élevé, tant pour les employeurs que pour les assureurs des accidents du travail.

La question du plafond salarial pour le calcul des rentes pour accident du travail est définitivement réglée dans le cadre de cette loi. Dans le cadre du nouveau régime, le pécule de vacances n'entre pas en ligne de compte pour le calcul de la prime pour accident du travail en cas d'incapacité de travail temporaire. Les bas salaires recevront ainsi proportionnellement moins que les bénéficiaires de revenus élevés. Je voudrais demander au gouvernement de veiller à ce que les bas salaires ne soient pas pénalisés par rapport aux salaires élevés. Nous avons déjà apporté une correction technique cet après-midi mais il conviendra de procéder également rapidement à une amélioration sur le plan du contenu.

La disposition relative aux emplois d'étudiants m'inspire également des critiques. La possibilité doit bien évidemment être offerte aux étudiants de travailler mais des études objectives indiquent que 5% seulement des étudiants ont vraiment besoin de ce revenu. Se justifie-t-il dans ces conditions de favoriser le travail des étudiants par rapport à d'autres formes de travail? Mener de front un travail intensif et des études réduit la qualité de vie des étudiants mais les étudiants qui travaillent représentent aussi une concurrence pour d'autres jeunes, demandeurs d'emplois sur le marché du travail. Et pourtant, le travail des étudiants est rendu moins onéreux, une fois de plus. Ne vaudrait-il pas mieux injecter de l'argent dans une politique d'activation efficace? Par ailleurs, le fait pour les étudiants jobistes de conserver une part aussi importante de leur rémunération brute n'est pas de nature à renforcer leur sentiment de solidarité. Ils éprouvent un choc en

Mijnheer de minister, de tijden zijn natuurlijk veranderd. Op dit ogenblik wijzen vrij objectieve studies uit dat amper 5% van de studenten daaraan nog nood heeft. Hallelujah! Wij hebben dan toch een goed sociaal beleid gevoerd en een goed beleid inzake democratisering van het onderwijs. Hallelujah!. De reden waarom u positief staat ten opzichte van studentenarbeid en waarom u die arbeid voor een deel favoriseert tegenover andere arbeid, wordt dan natuurlijk wel gedeeltelijk weggenomen.

Het volume dat studentenarbeid nu begint in te nemen doet vragen rijzen over de studiekwaliteit en de levenskwaliteit van studenten. Als ik het gemiddelde aantal uren zie dat door studenten gewerkt wordt, dan moet ik mij vragen stellen. Ook voor een student telt een dag slechts 24 uren. Mijn eerste opmerking betreft dus het maatschappelijke, het samenlevingsprobleem.

Ik heb een tweede opmerking omtrent de kostprijs van arbeid. Wij moeten weten waarmee wij bezig zijn. Wij maken arbeid andermaal, voor meer uren dan voorheen, goedkoper. Mijnheer de minister, u zult van veel betere huize moeten zijn dan al degenen die probeerden mij ervan te overtuigen dat de stijging van het volume van het aantal uren geen concurrentie zou zijn voor andere jongeren op de arbeidsmarkt. Men moet maar eens de cijfers bekijken van het aantal jonge werklozen. Misschien schort er nog steeds heel veel met ons activeringsbeleid, want die jongeren zijn wel werkloos. Daaraan moet dus iets gebeuren.

Mijnheer de minister, een derde zaak is dat wij eigenlijk jonge gasten aan het miskweken zijn, om het op zijn Vlaams te zeggen. Als men als student gedurende vijf of zes jaar kan werken en netto heel veel overhoudt, dan valt men in een hele grote verbazing wanneer men na het beëindigen van de studies gewoon op de arbeidsmarkt gaat en merkt dat de afstand tussen bruto- en nettoloon veel groter is dan gedurende die vijf of zes jaren op de arbeidsmarkt in studentenarbeid. Dit is dus niet goed voor de solidariteitsgedachte van de sociale zekerheid. Arbeid is immers arbeid.

Ik ben niet blind, onze fractie is niet blind voor de problemen van bepaalde sectoren om mensen op piekmomenten en flexibel te kunnen inzetten. Wij moeten ons echter durven afvragen waarom bepaalde sectoren geen gewone jonge werklozen kunnen aantrekken om te doen wat studenten doen. Ik vat het samen als algemene discussie in studentenarbeid. Ik en mijn fractie zijn voor studentenarbeid.

De uitbreiding was echt niet meer nodig aan dat goedkope tarief. Daarover gaat het eigenlijk.

Ik wil nog een paar heel concrete opmerkingen formuleren. Het is op het terrein bijna niet uit te leggen dat de bijkomende 23 dagen wel zullen tellen voor de wachttijd van de jongeren, maar de andere prestaties die ze leveren niet. Ik moet eerlijk zeggen dat ik dat niet uitgelegd krijg. Men zal mij dus nogmaals moeten uitleggen waarom de regering heeft beslist deze extra 23 dagen wel in aanmerking te nemen - deze moeten immers buiten de zomervakantie worden gepresteerd - en de studentenarbeid die men bijvoorbeeld in de zomervakantie of op eerdere dagen levert niet voor de wachttijd tellen.

constatant plus tard l'écart qui existe entre la rémunération brute et la rémunération nette.

Il faut certes préserver la possibilité de recourir, de manière flexible, à des étudiants en période de pointe mais nous devons nous demander si le travail effectué par les étudiants ne devrait pas plutôt l'être par de jeunes chômeurs.

Mon groupe n'a rien contre les travaux des étudiants mais il n'était vraiment pas nécessaire de l'étendre. Il n'est pas logique que les 23 jours supplémentaires soient pris en considération comme délai d'attente et pas le reste. Les conseils de jeunes et les fédérations d'étudiants demandent même au ministre de ne faire entrer la réglementation en vigueur qu'en 2006. Ils souhaitent davantage de concertation. En outre, le Conseil national du Travail rendra sans doute un avis négatif sur la mesure.

Cela fait longtemps que des critiques sont émises contre le fait que les contractuels au service des pouvoirs publics ne perçoivent pas le bonus crédit d'emploi. Cette situation nécessite une correction d'urgence. Mais même en cas de mise en place d'une mesure adéquate, un problème structurel continuera de se poser. Les bas salaires dans la fonction publique ne recevront pas ce bonus crédit d'emploi. En procédant de la sorte, le gouvernement n'a pas respecté sa promesse que le passage de l'ancien régime du crédit d'impôt au bonus crédit d'emploi n'aurait pas d'effets négatifs. Quelle initiative compte-t-il prendre à cet égard?

J'en viens à ma conclusion: cette loi-programme contient trop d'imprécisions et offre trop peu de solutions. Il faut que le gouvernement formule au plus vite de nouvelles propositions pour améliorer l'emploi et le

Als het argument is dat men studenten wil motiveren die bijkomende 23 dagen te presteren, dan kan men maar motiveren om die te presteren als ze die eerste al hebben gepresteerd. We zijn volgens mij niet helemaal juist.

financement de la sécurité sociale.

Ten slotte, wat studentenarbeid betreft, wil ik nogmaals een heel uitdrukkelijke vraag ondersteunen. Die vraag werd niet alleen door de vakbonden, maar ook door zowel de Nederlandstalige als de Franstalige jongerenraden als de verbonden van studenten aan minister Van den Bossche overgemaakt. Zij vroegen uitdrukkelijk de regeling van de studentenarbeid dit jaar nog niet te laten ingaan, maar pas in 2006 opdat men over een aantal punctuele problemen die ik hier heb vermeld en ook andere nog overleg zou kunnen plegen.

Het is niet de oppositie die hierom vraagt. Het zijn niet de vakbonden alleen die daarom vragen. De jongerenverenigingen zelf vragen dit. Wij moeten volgens mij een positief oor hebben voor hun vraag om met hen nog overleg te plegen omtrent een aantal bepalingen. Trouwens, de Nationale Arbeidsraad – die terzake een vraag kreeg voorgelegd – was, is en zal naar alle waarschijnlijkheid negatief oordelen over deze maatregel.

Wat de werkbonus betreft, werd er in de verslaggeving ook al gezegd dat in de commissiebesprekingen zeer uitdrukkelijk werd gecontesteerd dat mensen in contractuele dienst bij de overheid daarvan zouden zijn uitgesloten. In de commissie heeft men ons verzekerd dat hier zou worden bijgestuurd. Mijnheer de minister, ik hoop dat u dit in uw repliek hier in de plenaire vergadering nogmaals heel uitdrukkelijk zult bevestigen.

Zelfs al komt er een oplossing voor de contractuelen in overheidsdienst, dan blijft er nog een fundamenteel probleem bestaan, want wie bij de overheid werkt aan een laag loon, geniet niet van die werkbonus. Dat kan toch niet de bedoeling zijn van de regering, althans dat hoop ik. De regering heeft ons altijd gezegd dat de werkbonus geen negatieve effecten zou hebben in de omzetting van de vroegere stelsels. Dat is echter wel het geval voor ambtenaren met lage lonen.

Mijnheer de minister, ik zou graag in deze plenaire vergadering vernemen wat de regering zinnens is om daaraan te doen.

Het belastingkrediet hebben wij, zoals u weet, altijd wat gecontesteerd, omdat wij vonden dat het systeem dat toegepast werd, de filosofie die achter de werkbonus ligt, beter was dan een belastingkrediet. In de omzetting van het belastingkrediet naar de werkbonus mogen er geen categorieën uit de boot vallen, maar dat is nu wel het geval voor de ambtenaren met lage lonen.

De conclusie van mijn verhaal, dat vrij kort is voor deze programmawet, luidt als volgt. Wij zijn nog in de examenperiode. Mocht deze programmawet examenmaterie zijn, we zouden het er heel bekaaid vanaf brengen. Nooit zou de toelating worden gegeven om over deze programmawet examenvragen te stellen, omdat ze veel te veel onduidelijkheden inhoudt, meer onduidelijkheden dan oplossingen, vooral in het deel van de studentenarbeid. Ik denk dat een prof aan de universiteit zou zeggen: "Kom in september nog eens terug!"

Ik zal u evenwel niet vragen om in september terug te komen, mijnheer de minister, maar deze maand nog, of in juli, met voorstellen over werk en over de financiering van de sociale zekerheid. Dan zult u in CD&V enorme medestanders vinden.

Le **président**: Un certain nombre de collègues sont inscrits dans la discussion générale mais je ne les vois pas en séance. M. Tommelein est présent, je vais donc lui donner la parole. Il y aura ensuite M. Massin, Mme Marghem et M. Drèze.

01.04 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer de voorzitter, heren ministers, beste collega's, over het ontwerp van programmawet dat hier vandaag ter bespreking voorligt, zou ik mijn uiteenzetting willen beperken tot een viertal aandachtspunten, met name de voorgestelde maatregelen op het vlak van tabak, de jobstudenten, het systeem van de forfaitaire minimumwinsten en de elektronisering van de fiscale vorderingen van de Staat.

Laat mij beginnen met tabak.

Ingevolge de beslissing van de regering, genomen in het kader van de recente begrotingscontrole, wordt de structuur van de huidige accijnstarieven gewijzigd, meer bepaald door een verschuiving van de specifieke accijns naar de ad valorem accijns.

In het kader van een globaal en coherent beleid ter bestrijding van het tabaksgebruik heeft de regering een federaal plan uitgewerkt. Gelet op het feit dat tabak de voornaamste doodsoorzaak vormt in België, gaat het hier om een gezondheids- en beleidsprioriteit.

De internationale gezondheidsinstanties, zoals de Wereldgezondheidsorganisatie, zijn het erover eens dat voor tabaksgebruik een globale aanpak is vereist. Er wordt traditioneel verwezen naar vier deelaspecten, met name reclame, de prijs, de verpakking inhoud en de leeftijdsbeperking.

In België werd de reclame voor tabaksproducten aan banden gelegd. Er werd ook een minimum verpakkingseenheid doorgevoerd. Tevens werd een verkoopverbod ingesteld voor jongeren jonger dan 16 jaar.

Mijnheer de minister, u weet dat ik voor elk van de deelaspecten een uiteenzetting heb gehouden en ook bij een aantal maatregelen – ik zeg wel: een aantal maatregelen – apart bepaalde bedenkingen en mijn twijfels had.

In de aanbeveling van de Europese Ministerraad van 2 december 2002 met betrekking tot het tabakspreventiebeleid beveelt de Europese Raad de Europese lidstaten aan om alle mogelijke prijsmaatregelen te treffen om tabaksgebruik te ontmoedigen. Dergelijke maatregelen strekken ertoe de drempel voor de aankoop van tabaksproducten te verhogen en in het bijzonder om jongeren af te schrikken. Ik weet waarover ik spreek.

De regering heeft dan ook twee bijkomende maatregelen getroffen.

Vooreerst zijn de lidstaten gemachtigd om op sigaretten die worden verkocht voor een prijs die lager is dan de verkoopprijs van sigaretten uit de meest gevraagde prijsklasse, een minimumaccijns te heffen, op

01.04 Bart Tommelein (VLD): Le gouvernement a décidé de modifier la structure des taux d'accises sur les produits du tabac. Par ailleurs, il a également élaboré un plan fédéral de lutte contre le tabagisme. Selon l'Organisation mondiale de la santé, l'attention à cet égard doit se concentrer sur la publicité pour le tabac, le prix des produits, les quantités conditionnées et l'instauration d'une limite d'âge. En Belgique, la publicité pour le tabac est déjà soumise à d'importantes restrictions, une unité minimale pour le conditionnement a déjà fixée, ainsi qu'un âge minimum pour l'achat de produits du tabac. Je me suis, quant à moi, toujours montré sceptique à propos de l'efficacité de certaines mesures. Le Conseil européen recommande de décourager la consommation de produits du tabac par les jeunes par le biais d'augmentations des prix.

En Belgique, les entités fédérées peuvent prélever des accises minimales si celles-ci ne dépassent pas les accises sur les produits appartenant à la classe des produits les plus demandés. Cette mesure s'étant révélée moins efficace que prévu, une augmentation de la fiscalité minimale à concurrence de 95% a été instaurée. Le VLD demande toutefois que des accises identiques soient prélevées sur l'ensemble des produits du tabac, étant donné que les marques les plus chères sont aujourd'hui exposées à une concurrence déloyale des marques meilleur marché. Une telle mesure équivaldrait par ailleurs à un

voorwaarde dat deze accijns de accijns op sigaretten uit de meest gevraagde prijsklasse niet overschrijdt. Deze bepaling werd omgezet door de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak. Deze bepaling beoogt onder meer het beperken van het bestaan van bepaalde, te lage prijsklassen.

Daar de huidige bepaling niet meer het beoogde effect bereikt, wordt nu de minimumfiscaliteit verhoogd van 90% naar 95% van de totale belasting van de meest gevraagde prijsklasse. De regering heeft ook beslist om voor sigaren de minimumfiscaliteit vast te stellen op 90% van de totale belasting van de meest gevraagde prijsklasse.

Mijnheer de minister, voor dat aspect verwijs ik naar mijn vraag die ik op 20 april 2004 aan u heb gesteld, teneinde de inkomsten voor de Schatkist te vrijwaren. Om de duurdere, laten we zeggen normale sigarettenmerken niet bloot te stellen aan de toenemende concurrentie van te laag geprijsde merken, zou ik er toch op willen aandringen om op korte termijn een verhoging van de minimumaccijns voor alle sigaretten door te voeren van 95% tot 100% van de totale belasting van de meest gevraagde prijsklasse.

Voorzitter: Paul Tant, ondervoorzitter.

Président: Paul Tant, vice-président.

Ik ben er immers voorstander van dat alle rookwaren met dezelfde accijns zouden worden belast. Ik beschouw rookwaren als ongezond. Het doet er niet toe over welke producten het gaat, ongezond is ongezond. Binnen dit ruime kader is onze fractie voorstander van een verschuiving van de lasten op arbeid naar indirecte belastingen zoals bijvoorbeeld op deze ongezonde producten. Door de verlaging van de lasten op arbeid, collega's, kunnen de prijzen van sommige producten dalen wat ook voor de consumenten voordelig kan zijn.

Zoals aangekondigd heeft de regering nog een tweede maatregel genomen, met name de mogelijkheid van het vaststellen van een minimum referentieprijs met betrekking tot de kleinhandelsprijs voor sigaretten die in België in verbruik worden gesteld. De bevoegdheid tot het vaststellen van die minimum referentieprijs wordt toegewezen aan de Koning die dit kan doen door een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit. Europese landen zoals Frankrijk en Italië hebben vorig jaar, naar Iers model, een stelsel ingevoerd waarbij de overheid promotioneel laaggeprijsde producten kan weren uit de handel om redenen van volksgezondheid. Door aldus een stelsel van referentieprijzen in te voeren hebben deze landen een antwoord gezocht op de moeilijke vraag hoe volksgezondheidsbeleid en fiscale opbrengsten kunnen verzoend worden. De VLD is samen met de regering van mening dat een coherente regelgeving dient te worden vastgelegd voor een zo schadelijk product als tabak. Dit betekent ook dat omwille van de volksgezondheid strikte normen moeten worden opgelegd wat betreft de prijszetting van deze producten teneinde een zo hoog mogelijk beschermingsniveau voor de consumenten, in het bijzonder voor de jongeren, te garanderen. De VLD steunt dan ook de vraag van de minister dat de Gemeenschappen een aangepast preventiebeleid zouden voeren.

Een tweede punt dat ik zou willen aanhalen zijn de jobstudenten. Om te bepalen of iemand als persoon ten laste in aanmerking komt wordt voortaan bij de beoordeling van de toegelaten bestaansmiddelen

glissement opportun des charges sur le travail vers des charges sur un produit qui nuit à la santé.

Le Roi pourra fixer un prix de référence minimum. En France et en Italie, l'autorité peut rayer des produits proposés à bas prix à titre promotionnel s'ils constituent un risque pour la santé publique. Ce régime réconcilie la recherche de recettes fiscales et la politique de santé publique. Le VLD est demandeur d'une réglementation correcte pour les produits du tabac, avec des normes de fixation des prix strictes. Nous appuyons également la demande faite par le ministre aux Communautés de mener une politique de prévention appropriée.

Enfin, il reste un autre point de la loi-programme: lors de l'évaluation des moyens d'existence admissibles, il ne faudra pas tenir compte de revenus gagnés par des étudiants au-delà d'un montant annuel de 2.120 euros. Cette proposition de loi a déjà été adoptée au Sénat. Actuellement, un étudiant perd son statut de personne à charge s'il dépasse ce plafond. Les étudiants jobistes relèvent d'une autre catégorie que les jeunes chômeurs et ne constituent pas une menace pour l'emploi.

geen rekening meer gehouden met bezoldigingen ontvangen door studenten zoals bedoeld in de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten, tot een bedrag van 1.500 euro per jaar of 2.120 euro geïndexeerd voor het aanslagjaar 2006. Mijn collega Stefaan Noreilde heeft in de Senaat dit wetsvoorstel ook ingediend en ondertussen is het daar al goedgekeurd.

01.05 Greta D'hondt (CD&V): (...)

01.06 Bart Tommelein (VLD): Mevrouw, ik heb daarover een andere mening, dan u. Het zal u waarschijnlijk niet verbazen. Daarvoor ben ik liberaal en u niet.

Een student die werkt om zijn studies te financieren en die daarmee de grens van de toegelaten bestaansmiddelen overschrijdt verliest zijn statuut van persoon ten laste. Hij heeft dan in hoofde van zijn ouders geen recht meer op verhoging van de belastingvrije som voor personen ten laste. De daaruit voortvloeiende belastingvermindering gaat verloren. De voorgestelde maatregel die ten volle de goedkeuring van mijn fractie geniet is dan ook bedoeld om een ongewenst gevolg tegen te gaan van de tewerkstelling van jobstudenten die worden aangeworven in het kader van een overeenkomst voor jobstudenten. Ik ben het er niet mee eens dat de jobs die uitgevoerd worden door jobstudenten, in de plaats komen van deze voor jonge werklozen die niet aan de bak komen. Wij spreken hier over een totaal andere doelgroep, een totaal andere categorie van mensen die tijdelijk in het arbeidscircuit terechtkomen.

De maatregel moet worden gezien in het licht van de nieuwe regeling die studenten in de toekomst toelaat om benevens 23 dagen in de periode juli tot september buiten die periode nog 23 dagen te werken, met toepassing van een bescheiden sociale bijdrage.

Mevrouw D'hondt, ik zou geen liberaal zijn als ik niet zou zeggen dat de VLD nog verder had willen gaan. Wij hadden de studenten het totaal aantal dagen volledig in de zomermaanden willen laten werken. Wat mij betreft, zou het bedrag dat een jobstudent kan verdienen, gerust hoger mogen zijn. We kunnen niet alles hebben. Het is voor de VLD alvast een stap in de goede richting.

Een volgende zaak die ik wil bespreken, is het minimum van belastbare winst of baten van ondernemingen of beoefenaars van een vrij beroep. De bepaling strekt ertoe het bestaande systeem van de forfaitaire minimumwinsten vermeld in artikel 342, paragraaf 2 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 uit te breiden tot alle ondernemingen, natuurlijke personen en rechtspersonen en beoefenaars van een vrij beroep die geen fiscale aangifte in de inkomstenbelastingen invullen of die ze buiten de wettelijk voorgeschreven termijnen binnensturen.

Collega's, de maatregel concretiseert het principe van het wetsvoorstel dat de collega's Van der Maelen, Baeke en Roppe hebben ingediend op 22 juli 2004, bijna een jaar geleden. Het breidt het voorstel uit tot laattijdige ingediende belastingaangiften. De Vlaamse Liberalen zijn voorstander van de voorgestelde uitbreiding, zoals die thans van toepassing is voor buitenlandse ondernemingen, maar kan zich moeilijk akkoord verklaren met de toepassing van een forfaitaire belastingrekening ingeval de belastingplichtige zijn aangifte

01.05 Greta D'hondt (CD&V):

01.06 Bart Tommelein (VLD): A présent, les étudiants pourront également travailler 23 jours en ne payant que des cotisations sociales limitées en dehors de la période de juillet à septembre. Le VLD aurait voulu aller plus loin encore en permettant aux étudiants de travailler pendant toute la période d'été et donc de gagner plus d'argent encore.

La disposition relative au bénéfice imposable minimum pour les professions libérales vise à étendre le système du minimum forfaitaire des bénéfices à toutes les entreprises et à toutes les personnes qui ne remplissent pas de déclaration d'impôt ou qui la rentrent tardivement. La mesure visée dans la proposition de loi du 22 juillet 2004 est donc à présent étendue aux déclarations rentrées tardivement. Le VLD est favorable à l'extension de la mesure, telle qu'elle s'applique également aux entreprises étrangères, mais pas pour les déclarations rentrées après le délai légal. Des raisons valables peuvent en effet justifier ce dépôt tardif.

L'administration peut à l'heure actuelle procéder à une imposition sur la base des éléments dont elle dispose, lorsqu'une déclaration n'est pas rentrée dans les délais. En cas de taxation d'office, le contribuable doit apporter la preuve du montant exact des revenus imposables.

Le VLD ne voit pas pourquoi cette réglementation doit encore être renforcée, mais accepte le choix de la majorité. Nous demandons toutefois de donner des instructions à l'administration pour

laattijdig indient.

qu'elle applique la disposition avec une certaine souplesse.

Voor de VLD is er een wezenlijk verschil tussen het niet indienen van een belastingaangifte en het laatijdig indienen ervan. Een bonafide belastingplichtige kan immers gegronde redenen hebben om zijn aangifte niet tijdig in te dienen. Hij kan daar ook niet altijd aan doen, omdat bepaalde elementen ontbreken. Daar hoeft geen enkele fraude mee gemoeid zijn.

Krachtens de bepalingen van artikel 351 van het wetboek kan de administratie thans de aanslag ambtshalve vestigen op het bedrag van de belastbare inkomsten, die zij kan vermoeden op grond van de gegevens waarover zij beschikt, onder meer in het geval waarin de belastingplichtige nagelaten heeft een aangifte te doen binnen de wettelijke termijnen. We hebben moeten vaststellen hoe moeilijk de administratie het heeft om belastingbrieven bij de belastingplichtige te krijgen. We moeten ons er, mijns inziens, van bewust zijn dat wij zeer zware en strenge regels opleggen aan de burger, die tegenpartij is. Dat is geen goede denkwijze. De burgers moeten medepartij zijn.

Président: Jean-Marc Delizée, premier vice-président.

Voorzitter: Jean-Marc Delizée, eerste ondervoorzitter.

Indien hij ambtshalve is aangeslagen, behoort het aan de belastingplichtige het bewijs te leveren van het juiste bedrag van de belastbare inkomsten en van de andere te zijner naam in aanmerking komende gegevens krachtens artikel 352 van datzelfde wetboek. De VLD heeft het moeilijk en ziet dan ook niet in waarom deze regeling, die aan de fiscus de ruimste invorderingsmogelijkheden biedt, nog zou moeten verstrengd worden. Maar goed, wij leggen ons neer bij een democratische meerderheid en in de commissievergadering is gebleken dat een meerderheid gewonnen is voor het behoud van deze maatregel. In dat kader vraagt de VLD wel heel duidelijk dat er aan de administratie instructies zouden worden gegeven om deze bepaling toch met de grootste soepelheid toe te passen. Wij willen een eerlijke behandeling en wij zullen niet aanvaarden dat op deze manier een rondje pesten begint van zelfstandigen die gegronde redenen hebben om hun belastingaangifte niet tijdig in te dienen.

01.07 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, geachte collega Tommelein, ik heb natuurlijk uw verhaal aanhoord. U heeft natuurlijk overschot van gelijk om daar enigszins wat kritisch tegenover te staan, maar u weet natuurlijk ook dat we door het feit dat we het nu in de wet schrijven, aan de ambtenaren het legale middel geven om streng te zijn. Ik heb wel enigszins begrip voor uw vraag om het soepel toe te passen, maar een ambtenaar is eerder gedekt door de wet dan door zijn eigen soepelheid. U weet dat er in de praktijk ambtenaren zijn die dat nogal minutieus wettelijk toepassen en er zullen er anderen zijn die het met een menselijke redelijkheid zullen toepassen. U maakt natuurlijk deel uit van de meerderheid. Ik zou verwacht hebben dat u nog een tandje bij zou steken en ervoor zorgen dat u in de meerderheid wat meer consensus hebt. We weten ook dat het amendement van Van Biesen en uzelf is verworpen. Ik vrees een beetje dat uw verzoek om het in de praktijk met enige soepelheid toe te passen, voor de belastingambtenaren die het niet te goeder trouw nemen geen argument zal zijn om het doen.

01.07 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Les fonctionnaires peuvent être sévères si la loi leur offre cette possibilité. Pourquoi le VLD n'a-t-il pas cherché un consensus au sein de la majorité ? L'amendement de MM. Tommelein et Van Biesen ayant été rejeté, la demande en faveur d'une application souple ne produira guère d'effets.

01.08 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer Goyvaerts, als men aan

01.08 Bart Tommelein (VLD): Si

politiek doet, moet men ook aan realistische politiek doen. Mijnheer De Crem, als men geen meerderheid heeft, als de collega's een andere mening zijn toegedaan, als men probeert hen te overtuigen en de meerderheid blijft bij haar standpunt – zowel binnen de coalitie als in uw geval buiten die coalitie – dan moet men democratisch genoeg zijn om dat te aanvaarden. Ik zeg hier heel duidelijk vanop het spreekgestoelte, mijnheer De Crem, dat wij het daar moeilijk mee hebben. Wij zijn daar open en eerlijk in, maar er zijn ook dingen die hier gestemd worden waar mijn collega's het moeilijk mee hebben en waar wij het veel minder moeilijk mee hebben. Dat behoort nu eenmaal tot de geploegenheden van onze parlementaire democratie, mijnheer De Crem, waarmee u het de laatste tijd altijd maar moeilijker en moeilijker schijnt te hebben.

Ik zeg hier nog altijd mijn idee, mijnheer De Crem, en ik kom open en eerlijk uit voor mijn mening. Ik speel de bal en niet de persoon.

In wezen, wat betreft de effectisering van de fiscale vorderingen van de Staat, bestaat de voorgestelde verrichting erin een deel van de inkomstenbelastingsachterstand van de Staat tegen de betaling van zijn geschatte marktwaarde over te dragen aan een instelling die speciaal voor deze verrichtingen wordt opgericht en die de verrichting door de uitgave van effecten op de financiële markt financiert. De verrichting wordt dus in het belang van de Staat verwezenlijkt, want ze leidt tot de rechtstreekse betaling door het effectiseringsvehikel van een deel van de inkomstenbelastingsachterstand aan de geschatte marktwaarde en tot overdracht van het invorderingsrisico verbonden aan de overgedragen vorderingen.

De overdracht heeft geen weerslag op de invordering van de vorderingen die de fiscale administratie verder op normale wijze blijft uitvoeren. Naarmate deze invordering vordert, worden de gerecupereerde bedragen aan het effectiseringsvehikel overgedragen, die op zijn beurt de inschrijvers op de effecten terugbetaalt. Eenmaal deze zijn terugbetaald, komt het eventuele saldo ten goede aan de Staat. De effectisering van de fiscale vorderingen is een financiële verrichting die geen weerslag mag hebben op de wijze waarop de belasting wordt geïnd en op de toestand van de belastingplichtigen. De Staat zal inderdaad bevoegd blijven om het geheel van de verrichtingen uit te voeren voor de vordering van de hem verschuldigde fiscale achterstand.

Deze maatregel, collega's, kan uiterst positief worden onthaald aangezien het een voorstel is dat reeds geruime tijd werd voorgesteld door de VLD. De effectisering is in het buitenland reeds op succesvolle wijze doorgevoerd en is een belangrijk middel om de invorderingsadministratie te ondersteunen. De VLD kijkt dan ook met belangstelling uit naar de onderhandelingen die zullen worden gevoerd met potentiële kandidaten om deze operatie tot een goed einde te brengen.

Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, wij zullen met onze fractie deze programmawet goedkeuren.

01.09 Eric Massin (PS): Monsieur le président, messieurs les ministres, mes chers collègues, il m'appartient donc, au nom du groupe socialiste, de vous faire part de quelques commentaires à propos du volet "finances" de la loi-programme. Je m'attacherai, dès

on ne parvient pas à réunir une majorité en politique, il faut l'accepter. C'est inhérent à notre démocratie parlementaire. *(Interruptions de M. De Crem)* M. De Crem semble avoir de plus en plus de problèmes à ce sujet. Je continue à livrer honnêtement ma pensée et, dans ce cadre, je joue la balle, pas l'homme.

Une partie de l'arriéré d'impôts sur les revenus de l'Etat sera transférée, moyennant paiement de sa valeur estimée de marché, à un organisme à créer spécialement, qui financera l'opération par l'émission de titres. Cette opération est réalisée dans l'intérêt de l'Etat car elle aboutit au paiement d'une partie de l'arriéré, à sa valeur estimée de marché, et au transfert du risque de recouvrement attaché aux créances cédées.

La cession n'a pas d'incidence sur le recouvrement. Au fur et à mesure de ce recouvrement, les montants récupérés sont alors transférés au 'véhicule de titrisation', qui rembourse à son tour les souscripteurs des titres. Ensuite, l'éventuel surplus revient à l'Etat. Cette procédure ne peut avoir d'incidence sur le mode de recouvrement et la situation des contribuables. L'Etat demeure compétent pour toutes les opérations dans le cadre du recouvrement de l'arriéré fiscal. Il s'agit d'une mesure que le VLD propose depuis un certain temps déjà et qui a porté ses fruits à l'étranger. En outre, elle constitue un important moyen de soutien de l'administration du recouvrement. Nous attendons avec intérêt les négociations avec les candidats potentiels.

Notre groupe votera en faveur de la loi-programme.

01.09 Eric Massin (PS): Namens de PS-fractie zal ik een aantal kanttekeningen plaatsen bij het hoofdstuk "Financiën" van de

lors, à mettre en lumière et à baliser ce qui, aux yeux du groupe socialiste, est source de satisfaction.

En premier lieu, à l'heure où l'Europe est discutée dans son projet propre et son fonctionnement, à l'heure où la réforme de la politique agricole commune va inévitablement provoquer de nouveaux bouleversements dans le monde rural, nous souhaitons inscrire concrètement la Belgique dans une dynamique proactive à l'égard de nouveaux marchés porteurs d'emplois tant directs qu'indirects, à court, moyen et long terme, lesquels sont de nature à offrir de nouveaux débouchés à notre monde agricole.

Les acteurs du secteur attendaient, depuis longtemps, cette défiscalisation des biocarburants, entre autres, produits à partir de betteraves, céréales ou colza. Les dispositions qui y sont relatives permettront de compenser ainsi la hauteur des coûts de production du biocarburant, deux fois supérieurs à ceux d'un litre d'essence ou de diesel. Cela constitue, ce me semble, un premier pas nécessaire vers l'introduction de bioéthanol dans nos carburants, une introduction qu'une directive européenne a fixée à hauteur de 2% minimum dès 2005 pour atteindre progressivement 5,75% minimum d'ici 2010.

Ce nouveau débouché, s'il est intéressant pour le monde agricole, se place aussi dans la perspective d'un développement durable, puisque c'est un substitut aux énergies fossiles, ce qui est loin d'être négligeable.

Actuellement, il n'existe pas encore en Belgique d'unité de production de biocarburant, qu'il s'agisse de biodiesel trouvant son origine dans le colza ou des éthanol obtenus à partir des betteraves sucrières ou de froment.

Afin de pallier cette absence, deux projets industriels sont actuellement en gestation, l'un au Nord, l'autre au Sud du pays. De ces deux projets, il ne pourrait en rester qu'un seul pour peu que le gouvernement fédéral s'en tienne strictement aux dispositions de la directive et au seuil minimal de 2% de bioéthanol qu'elle impose d'introduire dans les carburants.

Il me semble que ce dossier est stratégique. Notre pays ne peut se permettre de rater le train d'une production d'importance s'inscrivant dans la conquête, d'une part, d'indépendance énergétique, mais aussi dans une politique de développement durable, d'autant que la combinaison betterave-froment, en outre, sera de nature à permettre une production fluide sans aucune rupture dans l'approvisionnement.

Certes, cette réduction de notre dépendance énergétique est très importante mais je me permets toutefois d'insister sur la nécessité d'accorder la préférence aux projets à vocation agro-industrielle. En effet, ce projet de développement doit avancer sur deux jambes: des matières agricoles de nos régions et des industries de grand format qui se combinent dans une filière d'avenir, avec comme corollaire le maintien et plus encore la création de nouveaux emplois directs et indirects. Dans cette perspective, nous devons envisager d'aller plus loin en accordant une place plus importante encore à ces énergies du futur; il nous faut aller plus loin que l'obligation d'incorporation de 2% fixée par la directive européenne et envisager l'avenir en incorporant éventuellement 7% aujourd'hui, 10 voire 15% demain. Il s'agit d'un

programmawet.

Nu er gediscussieerd wordt over het wezen zelf van Europa, en de hervorming van het GLB nieuwe ingrijpende veranderingen zal meebrengen, willen wij dat België een proactief dynamisch beleid kan voeren en nieuwe markten kan aanboren, die werkgelegenheid zullen genereren en onze landbouwers nieuwe afzetmarkten zullen bieden.

De sector heeft die vrijstelling van belasting van biobrandstoffen lang verbeid. Dankzij deze bepalingen zullen de productiekosten, die twee keer hoger liggen dan die van benzine of diesel, gecompenseerd kunnen worden. Het is een eerste stap in de richting van het gebruik van bio-ethanol. Het aandeel daarvan moet volgens een Europese richtlijn 2% bedragen in 2005 en 5,75% in 2010. Deze nieuwe, voor de landbouw interessante afzetmarkt kadert ook in het streven naar duurzame ontwikkeling - het gaat hier immers om een vervangingsproduct voor fossiele brandstoffen.

Er worden momenteel nog geen biobrandstoffen geproduceerd in België (biodiesel uit koolzaad of ethanol uit suikerbieten of tarwe). Om daar wat aan te doen zitten er twee industriële projecten in de pijplijn in het noorden en het zuiden van het land. Als de federale regering zich houdt aan de bepalingen van de richtlijn en de grenswaarde van 2% bio-ethanol, zouden beide projecten samengevoegd kunnen worden.

Het gaat om een strategisch belangrijk dossier. Wij mogen deze kans om onafhankelijk te zijn op het stuk van energievoorziening en om een echt duurzaam ontwikkelingsbeleid te kunnen voeren niet laten liggen, te meer daar met de combinatie bieten-tarwe voldoende geproduceerd zal

secteur d'avenir. Une attitude intelligence de la part de la Belgique consiste à faire aboutir tous ces projets sans essayer de gêner les différents projets, par essence complémentaires.

Deuxièmement, je voudrais évoquer cet article qui a nourri le débat au sein de la commission des Finances et du Budget et qui renverse la charge de la preuve dans le chef du contribuable en cas d'absence de déclaration ou de remise tardive de celle-ci, mesure déjà d'application pour les entreprises étrangères au travers du paragraphe 2 de l'article 342 du CIR, mais aussi mesure qui aboutit à une taxation forfaitaire dans les situations envisagées, absence de déclaration ou remise tardive. J'aimerais rappeler sans vouloir fustiger l'un ou l'autre contribuable qu'il est difficile de concilier le désir de lutter contre la fraude fiscale et la mauvaise foi de certains contribuables récalcitrants, récidivistes et procéduriers avec l'équilibre vis-à-vis des autres contribuables. Cela d'autant qu'en fonction de la législation applicable, l'administration est aujourd'hui dans l'obligation de motiver sa décision à l'encontre de ces mauvais payeurs.

Je tiens à rappeler qu'en l'état actuel des choses, en fonction de cette modification proposée, les contribuables peuvent toujours demander un délai supplémentaire, ce qui leur permettra dès lors, une fois le délai accordé, de déposer leur déclaration dans les délais et de ne pas tomber sous le coup de cette législation. Néanmoins, il faut relever qu'il s'agit d'un élément important, peut-être indispensable de la lutte contre la fraude fiscale, et que malgré tout, beaucoup d'absences de déclaration ou de remises tardives sont aussi des signes de certains mécanismes pour éluder l'impôt.

Il est à relever, comme l'a rappelé le ministre en commission, que cette mesure pourra être rapidement évaluée et prouvera toute son utilité à ses détracteurs, nous n'en doutons pas.

J'évoquerai en troisième lieu un sujet sensible, celui de la titrisation des créances fiscales de l'Etat. Cette technique de financement est basée sur l'émission de titres, en l'occurrence des obligations, qui ont comme corollaire des créances fiscales en principe plus ou moins difficiles à recouvrer.

Nous comprenons très bien les raisons de procéder de la sorte, afin de respecter les règles imposées par le pacte de stabilité et de conserver notre équilibre budgétaire tout en optimisant les rentrées, les récupérations fiscales.

Sans entrer dans les détails techniques du montage à l'étude, il n'est pas inutile de relever que le choix des créances titrisées se porte sur les seules créances fédérales, à l'exclusion de celles détenues par les autres niveaux de pouvoir.

Une des clés de la réussite de l'opération pour l'Etat réside dans la bonne connaissance de la structure des créances en sa possession. Actuellement, et je suppose aussi pour l'avenir, seules les créances fédérales - sauf si d'autres entités marquent un intérêt pour l'opération - seront visées et, élément important, seules sont en cause les créances à plus de treize mois.

Je voudrais relever un autre élément fondamental. Je veux parler de l'interdiction de céder des informations personnelles concernant les

kunnen worden om een constante aanvoer te garanderen.

Ik onderstreep dat onze voorkeur moet uitgaan naar agro-industriële projecten die een toekomstgerichte symbiose van inheemse landbouwproducten en grootindustrie tot stand brengen. Zo houden we de werkgelegenheid niet alleen op hetzelfde peil, maar scheppen we ook nieuwe jobs. Om dit te bereiken mogen we ons niet tevreden stellen met het verplichte aandeel van 2 procent die door de richtlijn wordt opgelegd, maar moeten we in de richting van 7, 10 of zelfs 15 procent gaan. Het zou verstandig zijn indien België deze toekomstgerichte en in essentie aanvullende projecten in de praktijk brengt.

Ten tweede wil ik het hebben over het artikel dat de bewijslast voor de belastingplichtige omkeert indien hij zijn aangifte niet of laatijdig indient, hetgeen in de vermelde situaties tot een forfaitaire belasting leidt. Het is niet eenvoudig om de bestrijding van de fiscale fraude of de kwade trouw van sommige onwillige of recidiverende belastingbetalers te verzoenen met een faire behandeling van de andere belastingplichtigen, temeer daar de administratie verplicht is om haar beslissing ten aanzien van die wanbetalers te motiveren.

Thans kunnen de belastingbetalers een bijkomend uitstel vragen waardoor ze niet onder de toepassing van deze wetgeving vallen. Het is niettemin een belangrijk instrument in de bestrijding van de fiscale fraude vermits het niet of laatijdig indienen van de aangifte ook kan wijzen op het bestaan van ontduikingsmechanismen.

Die maatregel zal op korte termijn kunnen worden geëvalueerd en de tegenstanders zullen zich bij die gelegenheid van zijn nut kunnen

débiteurs fiscaux. De plus, l'expertise de recouvrement ne peut être communiquée aux organismes institutionnels intéressés par l'opération.

Toutefois, à partir du moment où l'Etat n'a pas la maîtrise du véhicule financier, bien qu'il conserve la maîtrise du recouvrement, la légalité et la constitutionnalité justifiant les exceptions au mécanisme de la cession de créances, il faudra éviter que le véhicule financier et partant les investisseurs institutionnels ne fassent pression pour que l'administration accélère le recouvrement des créances placées au détriment des autres créances, et ce d'autant que le SPF Finances assure aussi le recouvrement d'autres impôts. Nous souhaitons voir le gouvernement veiller tout particulièrement à empêcher cette possibilité de dérive fâcheuse.

Enfin, en ce qui concerne les éléments financiers qui nous ont été présentés, il a été précisé qu'une expertise devait être à retirer dans le chef de l'administration fiscale. Je vous ai interrogé sur ce point en commission, mais vous ne m'avez pas répondu, monsieur le ministre. C'est la raison pour laquelle, je me permets d'y revenir aujourd'hui en séance plénière.

Je terminerai mon intervention au nom du groupe socialiste en évoquant l'élément de la loi-programme qui nous réjouit peut-être le plus.

Nous notons que le gouvernement se rapproche enfin de l'esprit du système élaboré et voté en février 2003 concernant les créances alimentaires. Cependant, nous attirons l'attention de l'assemblée sur un certain nombre de points qui ne nous permettent pas d'être totalement satisfaits.

Avec mes collègues Colette Burgeon et Magda De Meyer, nous souhaiterions pouvoir discuter d'une proposition de relèvement du plafond des revenus qui ouvre le droit à la récupération des créances alimentaires. En effet, à ce jour, trop peu de personnes bénéficient réellement de la mesure. De plus, nous tenons à encourager le gouvernement à lancer sa campagne d'information le plus tôt possible, et en tout cas au plus tard lors de la rentrée scolaire.

Le gouvernement, je n'en doute pas, est conscient des dépenses importantes liées à cette période de l'année.

Si l'on prend en compte la date à laquelle le service des créances alimentaires - selon vos propres propos, monsieur le ministre, - devra débiter ses paiements, à savoir début octobre, il me semble qu'il serait contre-productif de débiter la campagne d'information au même moment, étant entendu que le bouclage d'un dossier administratif prend, à tout le moins, un certain nombre de semaines voire de mois.

Enfin, monsieur le ministre, avez-vous, en l'état actuel des choses - puisque ce n'était pas le cas au moment où la commission a terminé ses travaux sur la partie budgétaire -, reçu l'avis du Conseil d'Etat à propos de l'arrêté royal concernant l'élaboration de la commission d'évaluation, laquelle aurait dû faire l'objet d'une mise en place en décembre 2004? Normalement, nous devrions l'avoir prochainement mais j'espère ne pas avoir à déplorer à nouveau un report, comme

vergewissen.

De effectisering van de fiscale schuldvorderingen van de Staat is een derde heikel punt. De techniek berust op de uitgifte van effecten op fiscale schuldvorderingen waarvan de inning min of meer belangrijke problemen oplevert. We begrijpen waarom deze regeling er komt: de regels van het stabiliteitspact moeten worden nageleefd en we moeten het begrotingsevenwicht vrijwaren, enerzijds, en zorgen voor voldoende fiscale ontvangsten, anderzijds. Ik wil niet in detail treden, maar wijs erop dat alleen de federale schuldvorderingen ouder dan dertien maand voor effectisering in aanmerking komen en dus niet die van de andere beleidsniveaus.

Belangrijk is ook dat geen persoonsgegevens betreffende de fiscale schuldenaars mogen worden overgedragen. Bovendien mag de expertise inzake de invordering niet aan de betrokken institutionele organen worden meegedeeld.

Wel zal het nodige moeten worden gedaan om te vermijden dat de institutionele investeerders druk zouden uitoefenen op de administratie opdat die voorrang zou geven aan de invordering van de geëffectiseerde schuldvorderingen, ten koste van de andere. De FOD Financiën zorgt immers nog voor de invordering van andere belastingen. De regering zal ervoor moeten waken dat een en ander niet ontspoord.

Wat de financiële aspecten betreft, werd gezegd dat de expertise van de fiscale administratie dankzij die operatie zou toenemen. Ik ondervroeg de minister daaromtrent in commissie, maar kreeg toen geen antwoord.

Ik eindig met de bepalingen van de wet die me het meest verheugen. De regering gaat eindelijk in de

cela s'est déjà produit.

Nous demandons dès lors avec insistance au gouvernement d'agir en concertation avec tous les acteurs concernés pour concrétiser l'ensemble des ces mesures qui relèvent, particulièrement pour ce qui concerne les créances alimentaires, du droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.

Le groupe socialiste votera avec confiance ce projet de loi-programme.

richting van de regeling inzake de alimentatievorderingen zoals die in februari 2003 werd goedgekeurd. Toch blijven we wat op onze honger.

Met mevrouw Burgeon en mevrouw De Meyer, stellen we voor het inkomstenplafond voor de terugvordering van alimentatievorderingen, op te trekken. Nu maakt een te beperkt aantal mensen aanspraak op de maatregel. Bovendien willen we de regering vragen haar informatiecampagne zo snel mogelijk, en uiterlijk bij het begin van het nieuwe schooljaar, van start te laten gaan. De regering beseft ongetwijfeld dat die periode heel wat uitgaven met zich brengt.

Ik denk dat het contraproductief zou zijn de informatiecampagne te laten aanvangen op het ogenblik dat de Dienst voor alimentatievorderingen start met de uitbetalingen, gelet op de noodzakelijke termijn voor het samenstellen van een administratief dossier.

Binnenkort zou de evaluatiecommissie moeten worden geïnstalleerd en ik hoop dat wij niet opnieuw met een uitstel zullen worden geconfronteerd.

Wij vragen de regering met alle betrokkenen overleg te plegen met het oog op de concrete invulling van al die maatregelen. De PS-fractie zal voor dit ontwerp van programmawet stemmen.

01.10 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, gezien het late uur wil ik mij beperken tot een van de maatregelen die in deze programmawet zijn opgenomen: de forfaitaire minimumbelasting. Ik zal deze maatregel heel kort behandelen in vier puntjes.

Ten eerste, ik wil nog even het vertrekpunt herhalen. In Brussel en Charleroi dient 15% van de ondernemingen geen belastingaangifte in, in Antwerpen 10%.

Ten tweede, ik wil ook even blijven stilstaan bij de relatie tussen enerzijds cijferberoepen en anderzijds deze maatregel. Wat deze categorie van de cijferberoepen betreft, zie ik drie mogelijke situaties.

01.10 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Une des mesures de la loi-programme est la taxation forfaitaire minimale. Elle trouve son origine dans le fait que 15% des sociétés à Bruxelles et à Charleroi et 10% à Anvers ne déposent pas de déclaration fiscale.

Trois cas de figure peuvent se présenter avec les professions du chiffre. Dans le premier cas, la

In de eerste situatie wordt de aangifte met behulp van de beoefenaar van het cijferberoep tijdig ingediend. In dat geval is er geen probleem. In de tweede situatie, dit is mogelijk, is er een grote werklast of een administratief probleem, waardoor het indienen van de aangifte op een tijdig moment onmogelijk is. Het kantoor vraagt dan een uitstel. Ik neem aan dat dit toegestaan wordt. In het allerslechtste geval, dit is niet mogelijk, is men te laat en er is een forfaitaire minimumbelasting. Dan nog is er geen probleem, want op basis van de bewijskrachtige stukken kan het tegenbewijs geleverd worden, waardoor het forfaitaire bewijsmiddel wordt uitgeschakeld. Ik zie dus eigenlijk geen probleem.

déclaration est introduite dans les délais avec l'aide du comptable. Dans le second cas, il est impossible de déposer la déclaration à temps en raison d'une surcharge de travail ou d'un problème administratif mais un délai supplémentaire est accordé. Dans le troisième cas, la déclaration est déposée tardivement et l'entreprise est taxée selon un forfait minimal qu'elle pourra faire annuler ultérieurement en apportant la preuve contraire. Je ne vois donc pas où se situe le problème.

De **voorzitter**: Mijnheer Van der Maelen, de heer Van Biesen wenst u te onderbreken.

01.11 Luk Van Biesen (VLD): Als u opnieuw op deze manier over deze materie spreekt, dan verplicht u mij ertoe te reageren, collega Van der Maelen.

U zegt dat u maar drie mogelijkheden ziet. Ik kan begrijpen dat u maar die drie mogelijkheden ziet, als u niet in het vak staat. Uiteraard hebben heel wat cijferberoepen bij de aanvraag van algemeen uitstel of een bepaald uitstel de intentie om zoveel mogelijk aangiften tijdig in te dienen. Het kan perfect zijn dat er zich in de loop van de indiening een aantal problemen voordoen bij de dossiers waarvan men van oordeel was dat ze wel tijdig ingediend zouden kunnen worden en waarvoor men dus geen uitstel gevraagd heeft. Enkele dagen voor de indieningsdatum kan men bijvoorbeeld tot de vaststelling komen dat een aantal stukken ontbreken. Op dat ogenblik is er geen uitstel meer mogelijk. U moet dat weten. Men kan als boekhouder slechts collectief uitstel vragen. Wij, als boekhouders, doen dat meestal voor een aantal dossiers waarvan wij bijna zeker zijn dat ze niet tijdig ingediend kunnen worden. Wij doen dat niet voor de totaliteit van alle aangiftes die wij wensen in te dienen, want het is juist de fierheid van ons beroep om zo accuraat, correct en snel mogelijk de aangifte in te dienen.

Vandaag kan 2 tot 5% van de aangiften waarvoor geen uitstel werd gevraagd niet tijdig ingediend worden. In uw drie mogelijkheden ontbreekt er dus een mogelijkheid: de aangifte die niet tijdig ingediend kon worden, omdat er zich bepaalde problemen hebben voorgedaan vlak voor de indieningsdatum, en waarvoor geen uitstel was gevraagd.

U hebt zelf in de commissie voor de Financiën en Begroting vastgesteld dat de supplementen die zijn vastgelegd bij diverse controles, relatief laag waren. U hebt zich daarover een beetje boos gemaakt en gezegd dat de supplementen van de datamining niet hebben opgeleverd wat ze moesten opleveren. Daarvoor is slechts één verklaring: de cijferberoepen trachten zo perfect mogelijk de waarheid te benaderen, zodat er bij controles zo weinig mogelijk verschillen worden geconstateerd.

Die twee elementen hebben onze fractie doen besluiten dat er een

01.11 Luk Van Biesen (VLD): M. Van der Maelen n'est bien entendu pas du métier. Les professions du chiffre ont toujours pour objectif de déposer un maximum de déclarations dans les délais. Mais il peut parfaitement arriver dans un dossier qui n'aurait, a priori, pas dû poser de problèmes, que le comptable s'aperçoive quelques jours avant la date de dépôt que certaines pièces manquent. En pareil cas, il n'est plus possible d'obtenir un report. Les comptables ne peuvent en effet demander qu'un report collectif, ce qu'ils ne le font que pour les dossiers qu'ils sont pratiquement certains de ne pas pouvoir déposer à temps. Seulement 2 à 5% des déclarations pour lesquelles aucun délai supplémentaire n'a été demandé ne sont pas déposées à temps. M. Van der Maelen n'a pas tenu compte de cette – quatrième – possibilité.

En commission des Finances, M. Van der Maelen a déclaré que les suppléments auxquels on est parvenu grâce au datamining sont modestes. La raison en est que les professionnels du chiffre s'efforcent d'être les plus précis possibles. Nous souscrivons totalement à l'idée qu'il faut sanctionner très sévèrement les contribuables qui omettent

fundamenteel verschil is bij niet-aangifte en bij een laattijdige aangifte. Wij zijn het 100% met u eens dat mensen die geen aangifte wensen in te dienen of die werkelijk de bedoeling hebben om geen aangifte in te dienen, fundamenteel zeer hard moeten worden aangepakt. Het is inderdaad een fiscale gelijkstelling voor iedereen, niet alleen voor vennootschappen, maar ook voor personen. Het kan de verzuring in onze maatschappij wegnemen als iedereen op de juiste manier en op hetzelfde ogenblik dezelfde taxatie ondergaat.

Op dat vlak steunt onze fractie uw wetsvoorstel. Wat onze fractie niet steunt en waarmee wij het verschrikkelijk moeilijk hebben, is dat u geen onderscheid wenst te maken in uw blinde actie tegen de fiscale fraude tussen een laattijdige aangifte en een niet-aangifte.

01.12 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ik probeer het samen te vatten. U hebt twijfels over de wenselijkheid om de maatregel uit te breiden met een laattijdige aangifte. Ik kan daarin komen. Uw collega heeft een voorstel gedaan om eventuele problemen die daaruit zouden voortspruiten, trachten op te lossen door een rondzendbrief of een omschrijving. Ik heb in de commissie zelf gezegd om de maatregel na één of twee jaar eens te evalueren. De minister heeft daar ja op gezegd.

Mijn reactie op wat u zegt is: schiet die maatregel niet op voorhand af. Laten we dat met zijn allen met de nodige omzichtigheid toepassen en laten we dat evalueren. Ik zou voorstellen dat wij het zo aanpakken in plaats van intentieprocessen te maken. U zegt dat ik bepaalde intentieprocessen maak. Ik heb in de commissie zelfs niets gezegd over de cijferberoepen. Omdat u daarover iets in de commissie hebt gezegd, probeer ik daarop nu zo neutraal mogelijk te reageren. Het is mijn voorstel om de toepassing van de maatregel af te wachten en te evalueren.

Ik richt mij nu tot de collega's van CD&V, die zeggen dat zij tegenstander zijn van de toevoeging van de laattijdige aangifte. Ik zal eerst zeggen waarom dat eraan werd toegevoegd. Dat is heel simpel. Als men dat niet doet, dan zou de eerste maatregel inzake de niet-aangifte totaal werkloos worden gemaakt. Als de fiscus immers een forfaitaire minimumbelasting naar een belastingplichtige stuurt, volstaat het voor die belastingplichtige om alsnog laattijdig zijn aangifte in te dienen om de forfaitaire minimumbelasting overbodig te maken.

Men heeft dat dus nodig om de eerste maatregel mogelijk te maken. Ik ga dat nog proberen te verduidelijken met een derde punt. Hetgeen wij hier in deze programmawet voorstellen is niet meer of niet minder dan een optimalisering van de procedure van de aanslag van ambtswege, die momenteel niet werkt.

Waarom werkt die niet? Er zitten hier specialisten. Jullie zouden dat beter moeten weten dan eender wie hier aanwezig. Die werkt niet om tal van redenen. Ik zal er een reden uithalen. Ik denk dat het de belangrijkste is. Bij een aanslag van ambtswege moet men op grond van artikel 351 van het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992 de belastbare grondslag vaststellen. Dat is dus bijzonder moeilijk als er geen aangifte is, als er dus geen medewerking is van de belastingplichtige. Er zijn tientallen voorbeelden waar men een ambtshalve grondslag geprobeerd heeft, waar de belastingplichtige te

sciemment de déposer leur déclaration fiscale. Si nous voulons éviter une crispation des relations sociales, il importe de veiller à ce que tous soient égaux devant le fisc. Toutefois, le fait que M. Van der Maelen ne fasse pas de distinction entre une déclaration tardive et une non-déclaration nous gêne.

01.12 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Je peux comprendre que M. Van Biesen doute de l'opportunité d'étendre cette mesure aux déclarations tardives. En commission, il a été proposé de régler par circulaire les problèmes éventuels qui en découlent. Le ministre a dit qu'il souscrivait à la proposition d'évaluer cette mesure après un an ou deux. Appliquons-la donc avec précaution et, ensuite, évaluons-la.

Le CD&V est lui aussi opposé à ce qu'on ajoute la déclaration tardive. Mais si on ne l'ajoutait pas, la première mesure concernant la non-déclaration deviendrait superflue. En effet, dans l'hypothèse où le fisc envoie à un contribuable un impôt minimum forfaitaire, il suffit que ce contribuable dépose, tardivement, sa déclaration pour rendre superflu cet impôt minimum forfaitaire. Cet ajout est nécessaire pour permettre la première mesure.

La proposition contenue dans la loi-programme optimise la procédure d'imposition d'office. Cette procédure est actuellement inopérante parce qu'elle requiert qu'on puisse déterminer la base imposable. La tâche du fisc est malaisée si le contribuable ne coopère pas et en l'absence de déclaration.

Ou bien nous poursuivons dans cette voie, ce qui impliquera que

kwader trouw naar de rechtbank gaat en voor de rechtbank gelijk krijgt, onder meer en meestal zelfs, omdat de rechtbank van oordeel is dat de belastbare grondslag niet op correcte wijze werd voorgesteld.

Men staat dus voor de keuze. Men doet voort met de ambtshalve grondslag zoals die bestaat, met als effect dat kwaadwilligen, belastingplichtigen die te kwader trouw zijn en hun belastingaangifte niet indienen, zoals uit het rapport van 2000 van het Rekenhof blijkt, ermee weggkomen in vrij grote getale, 15% in Charleroi en Brussel en 10% in Antwerpen.

01.13 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van der Maelen, het gaat niet over de belastbare grondslag. Daarover is er geen probleem en het voorstel dienaangaande kunnen wij steunen. Het gaat om de niet-aangifte en de laattijdige aangifte.

Ik kom zo dadelijk ook nog aan het woord. Wij hebben een voorstel van amendement dat, vermoed ik, ook zal tegemoetkomen aan uw verzuchtingen. Er moet toch een minimum aan rechtszekerheid zijn, ook voor de belastingplichtigen.

01.14 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ik wil dit punt afronden. Wat willen wij? Wij willen vermijden dat een onderneming als reactie op een aanslag, automatisch kan repliceren dat de belastbare basis willekeurig is vastgesteld, waarna de aanslag wordt vernietigd.

Wij willen dat doen door een taxatie bij vergelijking met een gemiddelde van de sector waartoe de onderneming behoort. De forfaitaire minima - dat wil ik benadrukken - worden immers vastgesteld in overleg met de betrokken sectoren. Aangezien het gaat om een vergelijking binnen de sector, weliswaar met een minimum van 9500 euro, kan men de maatregel bezwaarlijk als disproportioneel voorstellen.

Trouwens, deze maatregel van de forfaitaire minimumbelasting bestaat ten opzichte van buitenlandse ondernemingen en ten opzichte van die buitenlandse ondernemingen is die maatregel nooit disproportioneel bevonden geweest.

Op dat punt ben ik, samen met mijn fractie van mening, dat wij de regering moeten volgen als zij de kritiek van de Raad van State weerlegt.

Ten slotte, de regering heeft terecht een andere kritiek van de Raad van State gevolgd. Op het vlak van de terugwerkende kracht heeft de regering haar ontwerp geamendeerd.

Onze fractie zal deze programmawet en met genoegen deze twee artikelen uit de programmawet steunen.

01.15 Marie-Christine Marghem (MR): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre et ministre des Finances, mes chers collègues, étant donné l'heure tardive, j'essayerai d'être synthétique dans le cadre de la discussion de cette loi-programme. J'aborderai brièvement trois thématiques, à savoir la cotisation d'emballage avec le retour d'une situation plus harmonieuse sur le plan économique, les améliorations apportées aux conditions

des contribuables de mauvaise foi continueront à ne pas introduire de déclaration. Les cas sont nombreux à Bruxelles, à Charleroi et à Anvers.

01.13 Carl Devlies (CD&V): Aucun problème ne se pose en ce qui concerne la base imposable. Nous avons un amendement qui répond aux aspirations de M. Van der Maelen. Un minimum de sécurité juridique doit être garanti aux contribuables.

01.14 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Nous voulons éviter que l'imposition soit annulée parce que l'entreprise argumente que la base imposable a été établie arbitrairement. C'est la raison pour laquelle nous voulons une taxation sur la base de la moyenne du secteur. Les minima forfaitaires sont en effet déterminés en concertation avec le secteur. Cette réglementation existe pour les entreprises étrangères. Elle n'a jamais été considérée comme disproportionnée.

Nous soutenons le gouvernement s'il réfute la critique du Conseil d'État. En ce qui concerne l'effet rétroactif, la critique du Conseil d'État a été acceptée à juste titre. Nous voterons avec conviction en faveur de la loi-programme et de ces deux articles en particulier.

01.15 Marie-Christine Marghem (MR): Na de mislukte poging om het consumentengedrag te wijzigen en het toenemend winkelen in de buurlanden, was de afschaffing van de verhoging van de verpakkingsheffing een

d'existence et d'intervention du service des créances alimentaires et, enfin, les nouvelles modalités sociales avec leurs contreparties au plan de la fiscalité qui seront dorénavant d'application pour les jobs d'étudiants.

En ce qui concerne la cotisation d'emballage, l'annulation de l'augmentation de la cotisation d'emballage, décidée en décembre 2004, est fondée sur une constatation, suivie d'une rapide réaction du gouvernement que je qualifierai empreinte de réalisme. Cette mesure d'augmentation de la cotisation qui entendait privilégier l'achat de boissons contenues dans les emballages réutilisables, exonérés de cotisations, voulait clairement favoriser une modification de l'attitude du consommateur. Elle n'a pas produit l'effet escompté. En effet, d'une part, le consommateur ne s'est apparemment pas orienté dans le sens souhaité et, d'autre part, on s'est aperçu, heureusement très rapidement, que le renchérissement des emballages non réutilisables avait en outre occasionné un renforcement des achats transfrontaliers. Le gouvernement a dès lors pris en compte immédiatement cette nouvelle donne, faisant en sorte que nous en reviendrons à la situation antérieure où la cotisation d'emballage sera à nouveau fixée à un montant plus approprié sur le plan économique, comme c'était le cas avant le mois de janvier 2005.

J'en viens maintenant aux améliorations qu'apporte le projet de loi-programme au Service des créances alimentaires (SECAL). Le dispositif de ce projet contient en effet une amélioration importante dans le fonctionnement de ce service, institué au sein du SPF Finances par la loi de 2003. Son financement aura désormais lieu sur la base d'un fonds budgétaire créé par l'article 46 de la loi-programme. Pour l'année 2005, le fonds est autorisé à présenter en ordonnancement une position débitrice de 5 millions d'euros. Dois-je rappeler également que les contributions aux frais de fonctionnement cédés ou payés par les créanciers et les débiteurs d'aliments reviennent au service et servent de financement partiel du fonds? C'est donc grâce à cette mesure attendue, j'ose l'espérer, avec grande impatience par tous les créanciers de dettes d'aliments, que le SECAL sera dorénavant à même de commencer le 1^{er} octobre 2005 le paiement des avances sur les pensions alimentaires.

Enfin, une nouvelle disposition permettra dorénavant au SECAL d'intervenir pour les créanciers d'aliments souhaitant uniquement obtenir une intervention sous la forme d'une aide au recouvrement lorsque le débiteur est domicilié à l'étranger et ne perçoit aucun revenu en Belgique.

En ce qui concerne le travail des étudiants, le groupe MR soutient le nouveau dispositif qui permettra davantage aux étudiants de se familiariser au monde du travail et de se responsabiliser dans une activité.

Nous notons cependant les inquiétudes des organisations syndicales et étudiantes quant à l'impact et à la lisibilité de la mesure visant à doubler le nombre de jours de travail autorisés, le portant de 23 jours à 46 jours. Je pense qu'il ne faut pas craindre une concurrence entre les étudiants et les jeunes demandeurs d'emploi. La flexibilité étudiante est telle – quelques jours de travail par-ci par-là – qu'elle ne pourrait de toute façon être en conflit avec les demandeurs d'un vrai travail sur le marché de l'emploi.

dringende economische noodzaak geworden. Wat de dienst voor de alimentatievordering (DAVO) betreft, zal het Fonds voor alimentatievorderingen een debettoestand van 5 miljoen euro mogen vertonen. Vanaf 1 oktober 2005 zal met de uitbetaling van de voorschotten begonnen worden. Dankzij een nieuwe bepaling, ten slotte, zal de DAVO kunnen optreden voor de onderhoudsgerechtigden die enkel een tegemoetkoming in de vorm van hulp bij de invordering wensen en wiens schuldenaar in het buitenland woont en geen inkomen in België heeft.

De MR onderschrijft de nieuwe regeling voor jobstudenten.

Men hoeft niet te vrezen dat studenten en jonge werkzoekenden elkaar zullen concurreren. De flexibele inzetbaarheid van een student valt immers niet te rijmen met de vereisten van een vaste tewerkstelling. Het lijkt ons evenwel gepast de toegelaten werkperiode in twee delen op te splitsen en de informatie terzake correct over te brengen.

Wat het fiscale aspect betreft, biedt de maatregel een oplossing voor het feit dat de student niet langer als persoon ten laste wordt beschouwd.

Deze regeling komt tegemoet aan een voorstel dat wij tijdens de vorige zittingsperiode hadden ingediend. Wij zijn dan ook bijzonder verheugd over het eindresultaat.

Il importe pourtant que le secteur horeca puisse aborder les pics d'activité rencontrés pendant certains week-ends d'affluence ou durant la période estivale, tout en permettant par ailleurs à son personnel de prendre des congés pendant ces périodes, ce qui est légitime.

Il nous paraît par contre opportun, pour éviter tout risque de concurrence, de diviser, comme prévu, la période en deux phases de 23 jours maximum sur l'année. Il convient néanmoins que la mesure soit bien expliquée et bien relayée par le représentant des étudiants. Il ne faudrait pas que certains étudiants croient qu'ils pourront travailler 46 jours durant les mois de juillet et août prochains, d'où l'importance d'une bonne communication à cet effet.

Quant à l'aspect fiscal de la mesure, il s'agit de pallier un effet non désiré du travail des étudiants jobistes, à savoir la perte de la qualité de personne à charge. En effet, les revenus retirés par l'étudiant de son occupation peuvent avoir pour conséquence que la limite de ressources propres de 1.800€ au-delà de laquelle il n'est plus considéré comme étant fiscalement à charge soit franchie. La mesure adoptée permet de faire abstraction de 1.500€ supplémentaires des rémunérations des étudiants pour déterminer le montant net des ressources.

Ces étudiants continueront donc à être considérés comme étant fiscalement à charge de leurs parents, que l'on se rassure! Et cela nous satisfait d'autant plus que cette disposition rencontre, dans une large mesure, la proposition MR 51-148 que nous avons déposée lors de la législature précédente et qui allait dans le même sens.

Nous sommes donc particulièrement heureux de cet aboutissement.

01.16 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, je vais me contenter pour l'essentiel d'évoquer, dans le chapitre 2 Emploi, la partie sur le travail d'étudiant.

Pour commencer, je lis une réponse de la ministre dans le rapport à la page 10: "La mise au travail d'étudiants permet à certains employeurs de réagir à certains pics de la vie économique, notamment dans le secteur du tourisme ou de l'horeca. Il est très difficile pour un employeur de trouver un travailleur prêt à travailler tous les week-ends ou seulement pour une très courte période comme, par exemple, les congés scolaires."

La mesure n'est donc pas faite pour aider les étudiants mais d'abord pour aider, de manière flexible, le secteur du tourisme et de l'horeca. Si c'est au bénéfice aussi des étudiants, ce n'est pas en soi gênant. Deux éléments, par contre, sont pour nous particulièrement gênants. Premièrement, les modalités de concertation de la ministre sont hautement contestables. Il n'y a pas eu de demande d'avis du Conseil national du Travail. La ministre s'explique sur ce point et je lis dans le rapport: "L'absence d'avis du CNT se justifie par le caractère purement budgétaire et urgent du projet de loi à l'examen." Les dispositions en matière d'étudiants ne sont certainement pas purement budgétaires. De plus, elles n'ont pas un caractère urgent car elles ne visent pas les vacances scolaires des mois de juillet, août et septembre, contrairement à ce que laisse croire la communication

01.16 Benoît Drèze (cdH):In verband met de maatregel aangaande de studenten zijn er twee dingen die ons dwars zitten.

Allereerst zijn de modaliteiten voor het overleg die de minister vaststelt, hogelijk aanvechtbaar. De NAR werd niet om advies gevraagd. In tegenstelling tot wat de minister beweert, is dit evenwel geen louter begrotingstechnisch, noch een dringend ontwerp. De minister zegt bovendien dat de jeugdbewegingen niet gereageerd hebben. Maar hoe hadden zij kunnen bevroeden wat de minister in petto had? In werkelijkheid hebben ze heel wat kritiek op het ontwerp.

De cdH betwist de bijzondere modaliteiten waarbij men studentenarbeid tijdens het academiejaar kan doen gelden om

assez désastreuse de la ministre en la matière. Je citerai simplement une phrase tirée d'un article récent du journal "L'Echo": "Quelle mouche a donc piqué la ministre de l'Emploi, Freya Van den Bossche, pour qu'elle s'obstine à faire croire que les étudiants qui travailleront cet été bénéficieront d'un nouveau statut. Il n'en est rien." La confusion est tout à fait évidente.

En ce qui concerne les modalités de concertation au niveau des organisations de jeunesse, je reprends une troisième citation du rapport des travaux en commission: "L'absence de consultation du CJEF s'explique", dit la ministre, "par l'absence de requête de la part de celui-ci. Le ministre n'a jamais reçu de demande de la part de cette organisation d'être entendue à propos de la disposition en projet. Se serait-elle manifestée, elle aurait été reçue comme ce fut le cas de la section "Jeunes" de la CSC, par exemple". Depuis quand faut-il deviner les intentions d'un ministre, par ailleurs exécutées en urgence et diluées dans une loi-programme? Deviner et ensuite se manifester spontanément; cette méthode est totalement contraire à notre modèle belge de concertation sociale. Elle cache mal la volonté de la ministre de l'Emploi de se ménager les contacts qu'elle veut de manière discrétionnaire et arbitraire. En réalité, les jeunes de la CSC et de la FGVB, les représentants des étudiants, tant FEF que VVS, et les Conseils de la Jeunesse, tant francophone que flamand, critiquent âprement la nouvelle réglementation sur les jobs d'étudiants.

Voilà mes réflexions en ce qui concerne les modalités de concertation.

Deuxième point, le cdH conteste les modalités particulières pour inciter à recourir au travail étudiant pendant l'année scolaire, les fameux 23 jours supplémentaires. Tout d'abord, qu'un étudiant travaille pendant l'année scolaire, c'est une bonne chose s'il sait concilier cela avec ses études. Mais pourquoi, dans ce cas, et seulement dans ce cas, réduire le stage d'attente? L'incitant devient alors une pression que nous considérons comme excessive. Dans ce cas des 23 jours, la ministre prévoit un nouveau taux de cotisation sociale tant du côté de l'employeur (8%) que du côté du travailleur (4,5%). Cette complexité supplémentaire tient presque du bricolage. Je cite une courte phrase du même article du journal "L'Echo": "Ce système est d'une complexité et d'une opacité totales".

Cela étant dit, j'ai encore une petite remarque à l'attention du ministre Demotte en ce qui concerne l'article 18 du projet de loi. En effet, tant qu'à parler de "bricolage", je voudrais indiquer notre perplexité vis-à-vis de l'article 18 relatif à une augmentation temporaire de la cotisation maladie professionnelle. Augmenter durant un seul trimestre la cotisation de 0,06% va compliquer la vie des employeurs, des secrétariats sociaux et de l'ONSS. Le commentaire des articles indique ceci: "Lors de la confection du budget 2005, il avait été prévu d'adopter une mesure visant à percevoir les cotisations de sécurité sociale sur le simple pécule de sortie, celles-ci devaient être perçues au moment du paiement de ce pécule de sortie". Le commentaire poursuit en disant: "Vu les difficultés, cette solution ne peut être réalisée dans les temps. La présente disposition – l'article 18 – vise à assurer l'équilibre budgétaire 2005 de la sécurité sociale".

Réparer par ce biais une autre mesure qui n'a pas pu produire ses effets à temps et qui a pour seul point commun de rapporter 10

een verkorting van de wachttijd te bekomen. Wij vinden dat er op die manier veel te veel druk wordt uitgeoefend.

De minister stelt in dat verband een nieuw tarief voor de sociale bijdragen vast. De regelgeving wordt dus nog complexer - het is je reinste kunst- en vliegwerk.

Mijnheer Demotte, van kunst- en vliegwerk gesproken, artikel 18 voorziet in een tijdelijke verhoging van de bijdragen voor beroepsziekten. Dat gaat alles nog ingewikkelder maken voor de werkgevers, de sociale secretariaten en de RSZ.

millions d'euros, ce n'est pas particulièrement glorieux, à notre avis.

Pour le reste, nous avons déposé un amendement que je justifierai tout à l'heure si vous le voulez bien, monsieur le président.

01.17 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dacht dat ik bij de bespreking van de amendementen het woord zou kunnen nemen maar dan improviseer ik wel.

De minister weet waarover ik het zal hebben, namelijk de historiek. Het is jammer dat de collega's van de PS hier niet aanwezig zijn want ik had hen zeer graag nog eens de historiek van het alimentatiefonds willen meegeven. Vlak voor de federale verkiezingen van 2003 werd het alimentatiefonds aangekondigd als grote overwinning van de dames in dit halfroond. De minister van Begroting was niet wild enthousiast en hij heeft dit op zijn "Vande Lanotte's" geregeld. De verkiezingen waren nog niet goed voorbij of in de eerstvolgende programmawet werd de zaak reeds één jaar uitgesteld. In de daaropvolgende programmawet werd de inwerkingtreding weliswaar vervroegd maar werd ook de beperking van het toepassingsgebied goedgekeurd.

De wijzigingen met betrekking tot het alimentatiefonds in deze programmawet vormen misschien een basis maar zijn verre van wat aan de kiezers werd beloofd. Wij hebben terzake dan ook een aantal amendementen ingediend. Zo willen wij het toepassingsgebied terug conform maken aan wat aan de kiezers was beloofd en wat door dit Parlement was goedgekeurd vóór de federale verkiezingen. Op die manier kunnen echtgenoten en gewezen samenwonenden in aanmerking komen, wordt de inkomensdrempel afgeschaft en komt de verhoging er van 125 naar 175 euro.

01.18 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, ik zal zoals de vorige sprekers pogen om mijn uiteenzetting in de tijd beperkt te houden. Ze handelt in elk geval slechts over enkele hoofdstukken uit Titel 5 van de programmawet. De andere onderwerpen werden reeds behandeld door de collega's D'hondt en Verherstraeten.

Ten eerste, de biobrandstoffen. Ik zou het enthousiasme of de hoerasfeer bij de sprekers van de meerderheid even willen temperen. Ik zou er toch op willen wijzen dat inzake biobrandstoffen de regering haar belofte met betrekking tot de budgettaire neutraliteit niet gerespecteerd heeft en dat zij gebruik heeft gemaakt van deze wetgeving om de bijzondere accijnzen op benzine en diesel nogmaals te verhogen. Ik zal niet verder uitweiden over de andere belastingverhogingen die in dit ontwerp aanwezig zijn al zijn ze er natuurlijk ook.

Ik ga het heel even hebben over een lastenvermindering want dat bestaat ook.

Ik heb geluisterd naar het uitstekend verslag van mevrouw Roppe met betrekking tot de lastenverlaging. Op dat punt bleef zij echter nogal

01.17 Servais Verherstraeten (CD&V): Je veux me limiter au Fonds des créances alimentaires. Ce Fonds des créances alimentaires avait été promis pour les élections de 2003 mais le ministre du Budget ne débordait pas d'enthousiasme à cet égard. Dans la première loi-programme qui a suivi les élections, l'instauration du Fonds était déjà reportée d'un an, alors que dans l'une des suivantes, son instauration était anticipée mais son champ d'application limité.

Les modifications de la présente loi-programme offrent certes une base au Fonds des créances alimentaires, mais ne correspondent pas aux promesses faites aux électeurs. C'est pourquoi le CD&V a déposé des amendements tendant à élargir à nouveau le champ d'application du Fonds, à inclure les ex-cohabitants parmi les bénéficiaires potentiels, à supprimer le seuil de revenus et à prévoir une augmentation de 125 à 175 euros.

01.18 Carl Devlies (CD&V): L'enthousiasme de la majorité pour les biocarburants n'est pas totalement justifié. Le gouvernement n'a pas respecté sa promesse de neutralité budgétaire et augmente les droits d'accise spéciaux sur l'essence et le diesel.

Mme Roppe a constaté, en pratiquant l'art de l'euphémisme, que le prélèvement sur les emballages avait manqué son objectif, alors que ce prélèvement est en fait une véritable catastrophe. Dans la loi-programme approuvée en décembre, une augmentation de 50% des prélèvements sur les emballages a été annoncée. Il s'est avéré dès 2004 que la fuite des consommateurs belges vers

vaag. Het ging meer bepaald over de heffing op de verpakkingen.

Zij heeft simpelweg vermeld dat deze heffing het gewenste doel had gemist. Dat is wel een eufemistische omschrijving van de werkelijkheid. Het was een catastrofe. Collega's, de meerderheid werd hier in december verplicht een programmawet goed te keuren waarin in een verhoging met 50% was voorzien van de heffingen op verpakkingen.

Er is gebleken dat de vlucht van de consumenten naar de omliggende landen Frankrijk en Nederland reeds in 2004 enorm is toegenomen. Volgens cijfers van Fedis gaat het over een toename van 14%. U hebt die belasting dan nog verhoogd met 50%. Daarna nam het aantal binnenlandse consumenten dat in het buitenland aankopen deed enorm toe, in die mate dat u verplicht werd de heffing waarop u zo fier was en waarvan u zo zeker was dat het een nuttige heffing was, zonder meer terug te schroeven tot het niveau van december 2004. Dit is werkelijk een prototype van het paarse beleid. In december verhoogt men een belasting met 50% en in juni verlaagt men ze opnieuw met 50%.

Er zijn in de commissie heel wat discussies geweest over een aantal aspecten van het instellen van een minimum van de belastbare winst of baten van ondernemingen of beoefenaars van vrije beroepen. Men was het eens over de grond van de zaak. Alles is in feite terug te brengen naar een rapport van het Rekenhof dat op 30 mei 2000 aan de minister van Financiën werd overhandigd. Op dat moment was de heer Reynders reeds minister van Financiën. Er werd hem die dag een rapport overhandigd dat het resultaat was van een grondige audit over de aangifte in de vennootschapsbelasting.

Er werd daarin een onderscheid gemaakt tussen de nalatige niet-indieners en de onwillige niet-indieners. Ik citeer even uit dat rapport dat werd opgenomen in het jaarrapport van 2000 van het Rekenhof: "Met betrekking tot de vennootschappen die hun aangiften niet indienen - de onwillige niet-indieners - hebben de acties van de administratie geen succes. Deze groep loopt op tot meer dan 15% van de belastingplichtigen in Brussel en in de regio Charleroi en tot meer dan 10% in de regio Antwerpen. De eerste aanwezigheidsinspecteurs hebben geen zicht op de samenstelling van deze groep."

Die passage van het verslag van het Rekenhof ligt ten grondslag aan veel vragen en interpellaties, onder meer van de heer Van der Maelen. Zelf heb ik ook over dat onderwerp geïnterpelleerd. Maar wij moeten vandaag vaststellen dat de minister gedurende vijf jaar geen enkel initiatief genomen heeft, ondanks een hele reeks van aanbevelingen, die ook door het Rekenhof werden geformuleerd in dat verslag.

De minister kan zelfs vandaag nog altijd geen informatie geven over het aantal vennootschappen dat geen aangifte indient.

Wij hebben de minister geconfronteerd met verschillende cijfers. Wij hebben vastgesteld dat de cijfers van het ministerie van Financiën afwijken met honderdduizend eenheden van de cijfers van het ministerie van Justitie. Die databanken zijn dus niet op mekaar afgestemd. Dat is werkelijk een wanbeleid, een afwezigheid van beleid.

les pays voisins avait fortement augmenté. Selon la Fedis, l'augmentation atteint même 14%. Le ministre a ensuite augmenté une nouvelle fois le prélèvement de 50%. Finalement, le nombre de consommateurs qui se rendaient à l'étranger pour réaliser leurs achats a tellement augmenté que le prélèvement a été ramené au niveau de décembre 2004. Cette politique est-elle bien sérieuse?

Les dispositions relatives aux profit minimum imposable résultent d'un rapport de la Cour des comptes que le ministre a reçu le 30 mai 2000 et qui établit une distinction entre les contribuables qui omettent délibérément d'introduire une déclaration et ceux qui le font involontairement. La composition du premier groupe est inconnue. Des interpellations ont été développées à ce sujet. Le ministre n'a pris aucune initiative en cinq ans, en dépit des recommandations de la Cour des comptes. Il n'est toujours pas en mesure de fournir d'informations sur le nombre de sociétés qui n'introduisent pas de déclaration. Entre les données de la Justice et celles des Finances, la différence est de 100.000.

L'article de la loi-programme fait suite à une proposition de loi de M. Van der Maelen et de Mmes Baeke et Roppe; nous avons également déposé une proposition de loi dans ce sens. La loi-programme va toutefois plus loin et applique également le profit minimum imposable aux sociétés qui ont introduit leur déclaration tardivement. M. Van Biesen a soutenu à ce propos un amendement que nous avons appuyé mais dont il n'a pas été question.

Si nous adhérons au principe du renforcement de la position de l'administration en cas d'absence de déclaration, nous nous interrogeons toutefois quant à son

Mede naar aanleiding van dat verslag en de inertie van de regering en van de minister, zijn onze collega's Van der Maelen, Baeke en Roppe overgegaan tot de indiening van een wetsvoorstel, een interessant wetsvoorstel. Wij hebben zelf, met onze fractie, een soortgelijk wetsvoorstel ingediend, wetsvoorstel nr. 1704, samen met het wetsvoorstel op de autofinancieringsaftrek, dat eveneens voorzag in een minimale belastbare grondslag.

Het artikel van de programmawet dat hier vandaag voorligt, bouwt verder op het wetsvoorstel-Van der Maelen-Baeke-Roppe. Maar het gaat verder dan het wetsvoorstel, het gaat héél wat verder. De programmawet neemt het idee van een minimale belastbare winst bij ondernemingen en vrije beroepen over, maar voegt eraan toe dat het ook geldt voor laattijdige indieningen. Rond die laattijdige indieningen – dat hebt u daarnet ook al kunnen merken bij gelegenheid van de uiteenzettingen van de collega's van de VLD – heeft de hele discussie in de commissie gewoed.

Er is overigens een amendement ingediend door collega Van Biesen, waarover nu niet meer gesproken wordt. De heer Tommelein heeft het er niet meer over gehad. Wij steunden dat interessant amendement van de heer Van Biesen.

Over het principe, namelijk de versterking van de positie van de administratie door wettelijk te voorzien in belastbare minima wanneer de administratie niet kan steunen op een belastingaangifte, bestaat er geen discussie. Dat heb ik daarnet ook gezegd.

Er is wel discussie over de concrete toepassing.

Ik ben dan ook zo vrij geweest om opnieuw een amendement in te dienen. Het is een gewijzigd amendement dat rekening houdt met de discussie die plaatsvond in de commissie voor de Financiën. In het amendement blijven de essentiële elementen van artikel 41 behouden. Artikel 41 is een artikel waarin de strijd tegen de fiscale fraude wordt gecombineerd met een minimumbescherming van de te goeder trouw zijnde belastingplichtige.

Met het amendement komen wij ook tegemoet aan de bemerkingen van de Raad van State die van oordeel was dat de voorgestelde formulering in strijd is met de essentiële regels van de bescherming van de belastingplichtige. Als de Raad van State een dergelijk advies formuleert, dient daar toch rekening mee te worden gehouden.

De heer Tommelein – hij verliet inmiddels het halfroond – heeft hier een beleefde oproep gedaan tot de minister om met zijn administratie zo vriendelijk te willen zijn om het nieuwe artikel op een milde, menselijke manier toe te passen. Dat is echter niet de manier van werken van een Parlement. Een Parlement is er om de burgers en de rechtsonderhorigen te beschermen. Een Parlement is er om op te leggen op welke manier de administratie moet werken en op welke manier de regering zaken moet uitvoeren. Terzake handelt men totaal verkeerd.

De heer Van der Maelen zegt dat het allemaal zo een vaart niet zal open. Als de belastingplichtige een paar dagen te laat is, zou dat geen probleem zijn. Dat staat echter niet op papier. Er is geen bescherming

application concrète. J'ai redéposé un amendement qui conserve les éléments essentiels de l'article 41 mais répond également aux observations du Conseil d'Etat. Celui-ci estime en effet que l'article est contraire aux règles élémentaires de la protection du contribuable. Aucune protection n'est à présent prévue pour les contribuables de bonne foi qui déposent tardivement leur déclaration en raison de circonstances indépendantes de leur volonté.

Notre amendement prévoit que l'impôt d'un contribuable pouvant invoquer des motifs valables pour justifier le dépôt tardif de sa déclaration est calculé sur la base de la déclaration.

Un deuxième volet de notre amendement concerne les contribuables soumis au forfait. Par définition, ceux-ci ne tiennent pas de comptabilité probante. Leur revenu imposable est déterminé par une base forfaitaire fixée par les groupes professionnels et le fisc. En cas de taxation d'office, le fisc a toutefois le choix entre la base forfaitaire et le bénéfice minimum imposable. Or, les contribuables ne peuvent apporter la preuve de leur revenu réel. Notre amendement prévoit une hiérarchie dans les moyens de preuve à utiliser.

Après le débat en commission, je ne puis imaginer que le VLD n'approuve pas cet amendement; je ne vois par ailleurs pas ce qui pourrait empêcher les socialistes d'approuver un amendement offrant une protection juridique minimale aux contribuables.

A propos du projet de titrisation, je renvoie à l'avis négatif du Conseil d'Etat. Le ministre veut toutefois s'inspirer d'expériences menées dans deux pays "modèles", l'Italie et le Portugal. Or cette formule n'est qu'une forme onéreuse

voor de belastingplichtige en dat is een essentieel element.

Er kunnen zich namelijk vele omstandigheden voordoen, zoals ziekte, een overlijden in de familie, echtelijke moeilijkheden of psychische problemen. Er kan zoveel gebeuren dat aan de basis ligt van een laattijdige aangifte van een belastingplichtige die te goeder trouw is. Daarmee moet u rekening houden.

Wanneer het nieuwe bewijsmiddel aan de administratie de plicht ontnemt om de ambtshalve aanslag te motiveren, is het essentieel dat het nieuwe bewijsmiddel in verhouding staat tot het nagestreefde doel en dat, om dat doel te bereiken, niet meer dan nodig afbreuk wordt gedaan aan de rechten van de belastingplichtige. De gevolgen voor de belastingplichtige, van artikel 41 van de programmawet, zijn evenwel onevenredig ten aanzien van de forfaitaire belastingplichtige en van degene die te laat zijn aangifte indient.

Ons amendement bevat twee elementen.

Voor degene die de aangifte laattijdig indienen en daarvoor wettige redenen hebben – dat is een begrip uit het Wetboek van inkomstenbelastingen – blijft de belasting gevestigd op basis van de aangifte en niet op basis van de minimum belastbare winst. Mijnheer de minister, dat is niet te veel gevraagd van een administratie die zelf voortdurend in de fout gaat: problemen met de aanslagbiljetten, problemen met de verzending van de aangiften, problemen met tax-on-web, de loonfiches die veel te laat ter bestemming komen, enzovoort.

Uw administratie maakt ook fouten, u moet begrijpen dat burgers ook fouten kunnen maken of zich in omstandigheden kunnen bevinden waarin dergelijke fouten worden gemaakt.

Ten tweede, wat de forfaitaire belastingplichtigen betreft, deze voeren per definitie geen bewijskrachtige boekhouding. Het bedrag van hun belastbare inkomsten wordt immers bepaald volgens de forfaitaire grondslagen zoals overeengekomen tussen de administratie en de betrokken beroepsgroeperingen. Wanneer zij ambtshalve aangeslagen worden heeft de fiscus volgens de ontworpen bepaling de keuze tussen de minimum belastbare grondslag zoals door de Koning bepaald en de forfaitaire grondslagen van aanslag. Doordat de forfaitaire belastingplichtigen per definitie geen bewijskrachtige boekhouding voeren – anders kunnen zij niet aan het forfait worden onderworpen – kunnen zij nooit aantonen wat hun werkelijk inkomen is. Zij gaan er immers terecht van uit dat zij aan het forfait zouden onderworpen worden. Het is dan ook niet meer dan evenredig wettelijk te bepalen dat indien er forfaitaire grondslagen voor het aanslagjaar worden vastgesteld dit bewijsmiddel moet gehanteerd worden. Wanneer de forfaits gebaseerd zijn op de aankopen van de belastingplichtigen, kan de fiscus steunen op de jaarlijkse opgave afnemers BTW belastingplichtige. Voor de belastingplichtigen die werkzaam zijn in de land- of tuinbouw kan de fiscus zich baseren op de betaalde oppervlakte of de aanwezige dieren. Het amendement voorziet dan ook in een hiërarchie tussen de aan te wenden bewijsmiddelen. De forfaitaire minimum belastbare grondslag kan enkel toegepast worden in de mate waarin er geen forfaitaire grondslag werd vastgesteld overeenkomstig artikel 342 §1 tweede lid van het Wetboek van inkomstenbelasting. Gelet op de inhoud van de

d'emprunt d'Etat. Mieux vaut emprunter aux conditions les plus favorables. Il s'agit d'opérations budgétaires non récurrentes pouvant être répartie sur deux ans maximum. Pour 2006, le ministre table sur 1 milliard d'euros alors que le déficit budgétaire se montera à 4 ou 4,5 milliards. Les déficits de 2006 sont d'ores et déjà résorbés artificiellement.

Je voudrais signaler en passant que le ministre a déclaré à tort hier lors d'une conférence de presse que la dette nominale était en baisse en Belgique en 2005. Le ministre du Budget a présenté hier les documents budgétaires et ceux-ci font apparaître pour 2005 une augmentation de la dette de l'Etat fédéral de 7,2 milliards d'euros, soit une augmentation de 2,6%.

discussie die wij gehad hebben in de commissie voor de Financiën heb ik er nogal vertrouwen in dat de VLD-fractie haar opinie zal volgen. Het is zeer duidelijk dat de VLD-fractie, althans in de commissie voor de Financiën, inhoudelijk volledig akkoord gaat met dit amendement. Ik veronderstel dus dat de VLD-fractie dit amendement zal goedkeuren. Ik zie ook niet, mijnheer Van der Maelen, welk bezwaar uw fractie of de socialistische fracties zou kunnen hebben tegen dit amendement dat een minimum aan rechtszekerheid voorziet voor de belastingplichtigen.

Ten slotte wens ik wat het effectiseringsproject van de fiscale vorderingen van de Staat betreft, te verwijzen naar het negatieve advies van de Raad van State.

De minister laat zich leiden door experimenten in twee Europese "modellanden". Er staat niet bij dat het modellanden zijn. De landen die vermeld worden staan bekend als modellanden, namelijk Italië en Portugal. We volgen Italië en Portugal op de weg van de effectisering die in deze landen bijzonder goede resultaten schijnt te hebben geboekt.

In zijn essentie is deze techniek een bijzonder dure formule om een staatslening aan te gaan die weliswaar niet wordt opgenomen in de ESR-schuld. Dat is het voordeel voor de regering. Daarom maakt men gebruik van deze bijzonder dure techniek terwijl het aangewezen is te pogen orde op zaken te stellen in de eigen administratie. Indien er tekorten zijn, mijnheer de minister, – die tekorten zijn er –, ga dan een lening aan tegen de meest voordelige voorwaarden.

Het staat buiten betwisting dat het hier gaat om eenmalige budgettaire operaties die maximaal over twee begrotingsjaren kunnen worden gespreid. U was heel fier, mijnheer de minister, te kunnen zeggen dat u voor 2005 reeds 300 miljoen in de effectiseringsoperatie zou steken. Voor 2006 zou het nog veel beter worden.

Collega's, weet u welk bedrag de minister vooropstelt? De minister stelt 1 miljard euro effectiseringsoperatie in 2006 voorop. Dat hebt u in de commissie gezegd, mijnheer de minister. Onder meer uit het verslag van de Nationale Bank weten we ondertussen dat u voor 2006, zelfs met een economische groei van 2,4%, nog een tekort van 4 à 4,5 miljard euro zult hebben. U bent reeds volop bezig de tekorten van 2006 op een kunstmatige manier weg te werken.

Mijnheer de minister, ik wil u wijzen op de verklaringen die u gisteren hebt afgelegd met betrekking tot de schuld en de evolutie van de schuld. U hebt durven stellen dat in 2005 de nominale schuld van de Belgische Staat daalt. Ik verwijs u naar de begrotingsdocumenten van uw collega-minister Vande Lanotte die gisteren in dit halfroond werden besproken. U was daarbij niet aanwezig. Ik had nochtans gesuggereerd dat u ook aanwezig zou zijn bij deze bespreking. In aanwezigheid van minister Vande Lanotte hebben we gisteren gesproken over de staatsschuld en de stijging van de schuld in 2005. De begrotingsdocumenten die straks zullen worden goedgekeurd, vermelden uitdrukkelijk – u kunt het opzoeken op bladzijde 187 – dat de federale Staat in 2005 een nominale aangroei van de schuld voor een bedrag van 7,2 miljard euro zal hebben.

Tegelijkertijd stelde u op een persconferentie, terwijl het Parlement

vergaderde, dat de nominale schuld in het jaar 2005 vermindert. Een bedrag van 7,2 miljard euro komt overeen met een toename van de staatsschuld met 2,6% in het jaar 2005.

Mijnheer de minister, ik baseer mij op de documenten die uw regering voorlegt. De waarheid heeft volgens mij ook haar rechten.

01.19 Minister **Rudy Demotte**: Ten eerste, studenten moeten kunnen werken, zodat ze arbeidservaring kunnen opdoen en kennismaken met de arbeidsmarkt. Vormen de jobstudenten concurrenten voor andere werknemers? Neen. Volgens ons wordt er een strikte grens vastgelegd van maximaal 23 dagen in de zomermaanden en maximaal 23 in de periode tussen oktober en juni. Wie meer werkt, gewone bijdragen betaalt. Wij hebben ook een stelsel opgericht om de bijdragen te verhogen voor de tweede periode. De solidariteitsbijdrage is voor de zomerperiode bepaald op 7,5%, terwijl voor de tweede periode een hoger percentage van 12,5% wordt opgelegd.

De opname in de wachttijdberekening werd besproken door de heer Drèze en mevrouw D'hondt. Een ontwerp dat momenteel wordt voorbereid, voorziet erin dat de wachttijd met een maximum van 78 dagen zal kunnen worden ingekort en dit met alle gewerkte dagen, aan welk tarief dan ook, voor zover ze niet tijdens de zomermaanden werden gepresteerd. Het beheerscomité van de RVA dient hierover eerst uitspraak te doen.

Wat de inwerkingtreding betreft, mag men niet zeggen dat het te snel gaat. De huidige zomerregeling blijft immers ongewijzigd. De nieuwe regeling start pas op 1 oktober.

Par ailleurs, à propos du problème de communication soulevé, il y a, à l'évidence, un certain nombre de malentendus. En effet, il m'est signalé que le problème a été discuté au sein du Conseil national du Travail.

On me dit également que la loi en soi ne suffit pas, qu'elle doit être suivie d'arrêtés royaux et que ceux-ci vont être débattus dans le même Conseil national du Travail.

En ce qui concerne l'information, il m'est donné à connaître et je vous le répète, que des dispositions ont été prises en sorte que l'ensemble des acteurs concernés allant des secrétariats sociaux aux syndicats, en passant par les différentes associations, ont été effectivement informés et disposent de cette information.

En ce qui concerne les accidents de travail, matière abordée par Mme D'hondt, une correction doit y être apportée. Dans le salaire de base, on y intégrait jusqu'à présent le pécule de vacances. Pour ceux qui étaient sous incapacité provisoire, ce mécanisme de comptabilisation leur attribuait un montant de 105% du salaire. Une correction est apportée en sorte que l'on n'intègre plus, cette fois, dans le calcul du montant de base, le montant du pécule de vacances, en sorte aussi que, désormais, les victimes touchent exactement les 90% prévus

01.19 **Rudy Demotte**, ministre: Le nouveau régime pour les étudiants jobistes est favorable car il est important que les étudiants puissent acquérir une expérience de travail. Ils ne représentent pas véritablement une concurrence puisque nous imposons une stricte limite de 23 jours pendant les mois d'été et de 23 jours en dehors de ceux-ci. Les étudiants qui travaillent davantage paient des cotisations comme n'importe quel travailleur et, par ailleurs, au cours de la deuxième période la cotisation de solidarité est plus élevée.

Septante-huit jours maximum peuvent être déduits du stage d'attente. Tous ces jours doivent avoir été prestés en dehors des mois d'été.

L'entrée en vigueur du nouveau régime en octobre 2005 n'est pas prématurée.

Vooreerst vind ik dat aan bepaalde communicatieproblemen een mouw werd gepast: die kwestie werd wel degelijk in de Nationale Arbeidsraad besproken. De koninklijke besluiten ter uitvoering van de wet zullen er eveneens worden besproken.

Er werden maatregelen getroffen om al wie die maatregel aanbelangt op de hoogte te brengen.

Wat de arbeidsongevallen betreft, hebben wij een correctie aangebracht: het vakantiegeld maakt niet langer integraal deel uit van het basisloon, zodat de slachtoffers voortaan de 90% waarvan sprake in de wet ontvangen.

dans le texte de loi.

Mon dernier commentaire a trait au problème des "werkbonus". Certes, il peut apparaître dans les textes que les contractuels des services publics ne bénéficieraient pas des mêmes mesures. Pourquoi? Nous n'avons pas voulu soumettre les statutaires et les contractuels à un régime qui créerait des tensions plus vives encore. Nous avons, dès lors, constitué un fonds qui sera mis à disposition dès que, dans le cadre d'accords intersectoriels, cette question aura été réglée tant sous l'angle de l'aspect contractuel que des aspects concernant les statutaires qui, eux, ont perdu l'avantage du crédit d'impôt.

En ce qui concerne la remarque formulée par notre collègue Drèze, on peut, certes, considérer que la disposition prise en vue d'appliquer sur un trimestre une cotisation provisoire et peu élégante rapportera 10 millions. Mais tel était le but et je trouve peu d'élégance, en général, aux gestes budgétaires, qui font, par ailleurs, l'objet de la discussion qui nous occupe pour l'instant.

Le **président**: La tribune est faite pour s'en servir, monsieur le ministre.

01.20 Didier Reynders, ministre: Absolument, monsieur le président. Et puis cela fait un peu d'exercice et ce n'est pas plus mal. Je voulais d'abord remercier les membres de la Chambre qui se sont réjouis les uns après les autres des baisses d'imposition prévues dans cette loi-programme. Certains se sont exprimés avec force sur le sujet, d'autres moins. Des postes importants sont prévus dans ce texte: tout d'abord la diminution de la pression fiscale sur les biocarburants. C'est non seulement une façon de privilégier la consommation de produits plus favorables à la protection de l'environnement, plus favorables selon le protocole de Kyoto mais aussi une façon de développer l'activité économique et de permettre dès lors dans certains cas un recyclage des productions agricoles.

Il en va de même pour d'autres mesures du projet de loi qui vous est soumis, notamment la cotisation d'emballage, comme plusieurs membres l'ont rappelé: on en revient à la situation du début de l'année. On constate une évolution en termes de consommation qui fait qu'il est préférable d'en revenir à la situation que nous connaissions en ce début d'année, même si cela diminue l'écart entre les produits dans des emballages réutilisables et les produits dans des emballages recyclables. Évidemment, cela nous laisse très loin de ce qui était prévu en matière d'écotaxes il y a quelques années mais je crois que c'est plutôt une bonne chose pour tout le monde.

Mijnheer Devlies, dat is alleen mogelijk met een positieve evolutie van de Financiën van de publieke overheden. Er is nu een zeer positieve evolutie van de schuldratio. Ik heb gisteren een aantal nieuwe elementen voorgelegd. Eind mei 2005 was er een vermindering van de schuldratio in nominale termen in vergelijking met eind mei 2004. De forse verlaging van de schuldratio is een nieuwe evolutie dankzij een begrotingsevenwicht sinds 2000. Dat is ook nieuw. Wij volgen dezelfde richting met een aantal positieve evoluties voor onze financiën. Het is beter om eerst een positieve evolutie vast te stellen en daarna een aantal positieve maatregelen te nemen, zowel inzake de bio-brandstof, de studentenjobs of de verpakkingshoeven.

Wat de werkbonus betreft, zal het verlies van het recht op een belastingkrediet voor het contractuele overheidspersoneel worden gecompenseerd door middel van een fonds. Dat zal beschikbaar zijn van zodra de nodige intersectorale akkoorden zijn afgesloten.

Wat de opmerking van de heer Drèze betreft, erken ik dat de invoering van een voorlopige bijdrage ongeveer tien miljoen euro zal opbrengen en dat een dergelijke begrotingsmaatregel ongepast lijkt. Begrotingsmaatregelen zijn echter zelden elegant.

01.20 Minister Didier Reynders: Ik ben blij dat de in de programmawet ingeschreven belastingverminderingen zo enthousiast worden onthaald. Zij hebben immers betrekking op belangrijke begrotingsposten. Ik denk meer bepaald aan de verlaging van de heffing op biobrandstoffen en de verpakkingshoeven.

Ce n'est possible qu'en cas d'évolution positive des finances publiques. Le taux d'endettement évolue favorablement. J'ai uniquement affirmé que fin mai 2005, le taux d'endettement avait diminué en terme nominal par rapport à mai 2004. Les perspectives favorables permettent de prendre des mesures constructives. La mesure relative au tabac en constitue un

Ik heb de heer Tommelein gehoord over de tabak. Wij kunnen altijd verdergaan, tot misschien meer dan 95%. Ik denk dat wij nu een goede maatregel hebben genomen. Wij kunnen ook nog de minimumprijs invoeren. Er zijn ook een aantal zeer gunstige maatregelen met betrekking tot de consumptie van tabak. In de volgende begroting zal ik misschien nog een aantal nieuwe maatregelen voorstellen.

Pour ce qui concerne les déclarations tardives, j'ai entendu beaucoup d'interventions sur ce sujet à cette heure tardive également. Je voudrais rappeler que l'objectif est d'appliquer avec prudence le texte qui nous est soumis. Il est évident que nous nous dirigerons d'abord vers des taxations forfaitaires en l'absence de déclaration. Il ne s'agira pas nécessairement de la même procédure pour une déclaration introduite avec un ou deux jours de retard. Je remercie tous ceux qui croient que l'administration peut réagir dans les 24 heures en cas d'absence ou de retard de déclaration mais je leur signale qu'elle prend en général un peu plus de temps.

On abordera donc cette disposition avec toute la prudence nécessaire. La bonne foi des contribuables sera prise en considération. Néanmoins, il est tout à fait logique d'appliquer les mêmes règles que celles qui existent déjà pour les entreprises étrangères lorsqu'il y a absence ou retard en matière de dépôt de déclaration. Je ne reviendrai pas sur ce que j'ai expliqué en commission en la matière; le rapport fait foi.

Mevrouw Roppe heeft een uitstekend verslag opgesteld. Het is zeker nuttig om dat te lezen.

Wat de mogelijkheden tot invordering betreft, is er een nieuwe evolutie: 300 miljoen voor 2005. Dat kan de volgende jaren misschien worden aangevuld met effectueringen. Dat is ook in het voordeel van de administratie. Dankzij die evolutie wordt het immers ook mogelijk een aantal investeringen te doen op het vlak van onder meer informatica waardoor men ook een snellere invordering kan doen.

Je voudrais répondre à M. Massin qui n'est pas là mais on lui communiquera ma réponse. En ce qui concerne cette titrisation, l'expertise à laquelle j'ai fait allusion, c'est notamment cet outil informatique qui va renforcer le département: les logiciels nouveaux qui seront mis en place et les conseils que nous pourrions utiliser, peut-être ceux que pourra nous donner notre partenaire dans ce type de procédé. Comme je l'ai dit en commission, nous vous communiquerons tous les éléments quand nous aurons passé le contrat avec un partenaire sur le plan de la titrisation.

Enfin, en ce qui concerne les créances alimentaires, je veux rassurer tous ceux qui se sont montrés soucieux d'une campagne d'information forte à l'égard de nos concitoyens. Je vais évidemment respecter cette demande de plusieurs groupes, tant au Sénat qu'à la Chambre. Nous allons lancer une campagne d'information en matière de créances alimentaires avant le 1^{er} octobre.

Dat gaat altijd zo, maar om dat te doen moet ik toch een positief advies hebben van een specifieke commissie van ons Parlement. Het was een vraag van de CD&V-fractie in de Senaat. Het is een zeer

exemple. D'autres mesures positives seront prises dans le cadre du prochain budget.

Wat de laattijdige aangiften betreft, zal de belastingadministratie die bepaling voorzichtig en soepel toepassen en rekening houden met de goede trouw van de belastingbetalers. Indien een belastingplichtige geen aangifte indient, is het niet meer dan logisch dat hij forfaitair wordt belast. De administratie zal dezelfde regels toepassen als voor de buitenlandse ondernemingen.

Mme Roppe a fait un excellent rapport.

En ce qui concerne les possibilités de recouvrement, il y a une nouvelle évolution, à savoir 300 millions pour 2005. Nous pouvons peut-être aller plus loin. Cette évolution permettra à l'administration d'investir.

De heer Massin had een opmerking over de effectisering. De expertise waarover ik het had, heeft vooral betrekking op de informaticamiddelen en het gebruik van nieuwe software bij het departement Financiën. Alle elementen inzake de effectisering zullen u worden medegedeeld van zodra wij een contract met de partner hebben afgesloten.

Ten slotte zal vóór 1 oktober een informatiecampaagne inzake de alimentatievorderingen worden gelanceerd.

Il en va toujours ainsi mais pour faire cela, il me faut un avis favorable.

belangrijke vraag. Ik zal dus een positief antwoord geven.

En prenant du temps pour répondre à M. De Crem, cela me permet de répondre aussi à la deuxième demande de M. Massin concernant les créances alimentaires et l'avis du Conseil d'Etat.

En effet, il est rentré: il nous demande simplement de scinder le projet d'arrêté en un texte "d'organisation" et un texte portant sur le volet "nomination des membres". Ces deux textes sont en voie de rédaction pour répondre à l'avis du Conseil d'Etat. Nous pourrions donc adopter ces nouveaux dispositifs d'arrêtés royaux pour que la commission d'évaluation puisse enfin entamer ses travaux.

Monsieur le président, chers collègues, j'en termine en remerciant encore la Chambre d'accepter de voter assez rapidement un certain nombre de mesures qui constituent quand même des réductions de charges importantes et qui vont notamment, pendant cet été, permettre à des étudiants de travailler pour disposer d'un revenu plus important. On a beaucoup pinaillé sur certains aspects de cette réglementation, mais je crois savoir qu'un grand nombre d'étudiants attendent de pouvoir bénéficier d'un revenu plus élevé et que leurs parents souhaitent aussi conserver l'avantage d'une réduction pour enfants à charge. C'est ce qui se trouve dans le projet.

Monsieur le président, je peux vous confirmer que sera pris très rapidement, dès que le projet aura été adopté, l'arrêté royal qui exonérera également les entreprises de prélèvements de précompte professionnel pour ces étudiants travaillant moins de 23 jours pendant les mois d'été – juillet, août, septembre -, ce qui était déjà le cas, mais aussi travaillant moins de 23 jours pendant les neuf autres mois.

Je peux comprendre qu'il y ait une série de questions sur le sujet. Je crois en tout cas savoir qu'un grand nombre de familles et d'étudiants attendent que ces mesures entrent en vigueur et je serais ravi qu'elles puissent être approuvées par la Chambre.

01.21 Benoît Drèze (cdH): Monsieur Reynders, j'aurai quelque chose pour vous tout à l'heure, à l'occasion d'un amendement.

Je voudrais quand même revenir très brièvement, monsieur Demotte, sur l'avis du Conseil national du Travail. En commission, la ministre nous a dit ne pas l'avoir sollicité – c'est repris tel quel dans le rapport – et, maintenant, vous nous dites qu'il y en a un. De deux choses l'une: ou la ministre l'avait demandé, mais ne le savait pas et n'en a pas tenu compte; ou elle l'a demandé après la rédaction du texte et n'en a pas tenu compte non plus.

Cela étant, je serais très intéressé, ainsi que mes collègues de la commission des Affaires sociales, de pouvoir en disposer dans les jours à venir pour nous faire une idée complète sur la matière que nous allons voter tout de suite.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Wat het advies van de Raad van State met betrekking tot de alimentatievorderingen betreft, zal het ontwerp-besluit in twee delen moeten worden opgesplitst; het ene zal over de organisatie handelen en het andere zal de benoeming van de leden regelen. Beide teksten worden momenteel opgesteld. De evaluatiecommissie zal haar werkzaamheden aanvatten zodra wij die twee koninklijke besluiten zullen hebben goedgekeurd.

Ik dank de leden van de Kamer omdat zij bereid waren zich snel uit te spreken over een ontwerp dat de studenten in staat zal stellen een hoger inkomen te ontvangen zonder dat hun ouders het voordeel van een belastingvermindering wegens kinderen ten laste verliezen. Ik bevestig tevens dat wij een koninklijk besluit tot uitbreiding van de maatregel tot het hele jaar zullen uitvaardigen.

01.21 Benoît Drèze (cdH): In de commissie heeft de minister ons gezegd dat hij het advies van de NAR niet heeft gevraagd en nu zegt u dat er wel een advies werd verstrekt. Ofwel had zij dat eerder al gevraagd en er geen rekening mee gehouden, ofwel heeft zij dat gevraagd na het opstellen van de tekst en heeft zij er evenmin rekening mee gehouden. Hoe dan ook ik wens zo snel mogelijk over dat advies te beschikken.

Discussion des articles**Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1820/13+17)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bepreking. (Rgt 85, 4) **(1820/13+17)**

Le projet de loi-programme compte 64 articles.
Het ontwerp van programmawet telt 64 artikelen.

Amendements déposés:

Ingediende amendementen:

Art. 8bis (n)

- 1: Benoît Drèze **(1820/15)**

Art. 8ter (n)

- 2: Benoît Drèze **(1820/15)**

Art. 41

- 7: Carl Devlies **(1820/15)**

Art. 45bis (n)

- 5: Servais Verherstraeten **(1820/15)**

Art. 45ter (n)

- 6: Servais Verherstraeten **(1820/15)**

Art. 47bis (n)

- 4: Servais Verherstraeten **(1820/15)**

A l'article 1^{er}, il n'y a pas d'amendement. Pas d'observation? (Non)

- Adopté.

- Les articles 2 à 4 sont adoptés, article par article.

- De artikelen 2 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

A l'article 5, une petite modification a été décidée en commission des Affaires sociales, pour laquelle nous avons eu un rapport oral de Mme van Gool. Nous supprimons: alinéa 1.

Article 5. Pas d'amendement? Pas d'observations? (Non)

- Adopté.

- Les articles 6 et 7 sont adoptés article par article.

- De artikelen 6 en 7 worden artikel per artikel aangenomen.

M. Drèze a introduit deux amendements tendant à insérer des articles 8bis et 8ter.

01.22 Benoît Drèze (cdH): Cela ne prendra que cinq minutes: je résumerai au mieux. Monsieur Reynders, en 2001, lors de la réforme de l'impôt des personnes physiques que vous connaissez mieux que moi, vous avez introduit un crédit d'impôt sur les bas salaires. C'était l'un des quatre piliers de la réforme, tout le monde s'en souviendra. Comme les autres piliers, ce crédit d'impôt a été introduit de manière progressive, de sorte que le régime de croisière aurait normalement été atteint sur l'exercice d'imposition 2005, c'est-à-dire sur les revenus perçus en 2004. En juillet 2003, il a été décidé par le gouvernement et annoncé par le premier ministre Verhofstadt de remplacer le crédit d'impôt par un renforcement des réductions de cotisations personnelles baptisées "bonus à l'emploi". Ces réductions de cotisations personnelles ont été portées de 95 à 105 euros au 1^{er} janvier 2005 pour les salariés du secteur privé, en tout cas pour les

01.22 Benoît Drèze (cdH): Mijnheer Reynders, in 2001, bij de hervorming van de personenbelasting, heeft u een belastingkrediet voor de lage lonen ingevoerd. Het was zelfs een van de vier pijlers van de hervorming. Net als de overige pijlers, zou dat krediet geleidelijk worden ingevoerd, zodat het normalerwijze voor het jaar 2005 op kruissnelheid zou moeten komen. In juli 2003 heeft eerste minister Verhofstadt het belastingkrediet

plus bas salaires.

En avril 2005, à la suite de l'accord interprofessionnel et aux vives remarques de Mme D'hondt et de moi-même sur le fait que sur l'année 2005, le bonus à l'emploi était inférieur au bénéfice qu'aurait accordé le crédit d'impôt, il a été convenu dans le cadre de l'accord interprofessionnel de l'augmenter de 20 euros à partir du 1^{er} avril 2005.

Au 1^{er} janvier 2006, nous savons déjà que nous passerons de 125 à 140 euros. Voilà le tableau pour les salariés du privé. Globalement, on peut s'en réjouir. Toutefois, cette situation crée de nouvelles discriminations. En effet, comme vous l'avez rappelé tout à l'heure, alors qu'ils bénéficiaient comme tous les autres travailleurs du crédit d'impôt, les fonctionnaires statutaires ne bénéficient pas du bonus à l'emploi, principalement parce que leur assiette de cotisations sociales est trop faible puisqu'il n'y a que 3,55% de cotisations pour les soins de santé. Les fonctionnaires statutaires concernés perdent donc 540 euros nets par an.

Cette situation est d'autant plus discriminatoire et incompréhensible que le crédit d'impôt a été maintenu pour les travailleurs indépendants. J'ai eu l'occasion de poser des questions en plénière comme en commission, à la ministre Van den Bossche et surtout au ministre Dupont. Ils ont reconnu cette situation comme vous l'avez fait tout à l'heure. Ils ont également indiqué que des solutions étaient à l'examen et que le ministre Dupont était mandaté par le gouvernement pour examiner ce dossier.

Selon nous, différentes possibilités s'offrent au gouvernement pour remédier à la situation. La première que nous privilégions fait l'objet des deux amendements déposés aujourd'hui. Elle vise à rétablir le crédit d'impôt pour les agents statutaires avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2005.

Certains pourraient arguer, à juste titre, que cette disposition – si vous l'acceptez – établirait une nouvelle discrimination entre les travailleurs salariés et les agents statutaires, à savoir que le bonus à l'emploi est plus favorable que le crédit d'impôt. On pourrait alors envisager une deuxième alternative, nouvelle et un peu plus complexe, dont le but serait de créer un crédit de cotisations sociales. Ceci permettrait à l'agent statutaire de bénéficier d'un surplus net de revenus par le biais d'une rétrocession dans le chef de la sécurité sociale visant à compenser la perte de revenus encourue à la suite de la suppression du crédit d'impôt.

Une troisième alternative, privilégiée par les syndicats mais qui ne nous paraît pas justifiée, serait une hausse des barèmes salariaux. Selon nous, ce choix ne serait pas optimal, étant donné le coût important de péréquation que cette hausse implique. Par ailleurs – cela ne fait pas l'objet de l'amendement mais cela fait l'objet de l'ensemble de la réflexion – les agents contractuels mériteraient de bénéficier identiquement du même crédit d'impôt que les travailleurs salariés du secteur privé. Autrement dit, l'article 8 qui vise, au contraire, à confirmer la possibilité d'avoir des régimes différents selon les catégories de travailleurs ne nous paraît pas adéquat. Il en est de même en ce qui concerne l'article 9 qui permet d'avoir un effet rétroactif de cette discrimination au 1^{er} avril 2005.

remplacer door een vermindering van de persoonlijke bijdragen, "werkbonus" genaamd. Die verminderingen bedroegen 95 tot 105 euro op 1 januari 2005 voor de laagste lonen in de privésector.

Gelet op de opmerkingen volgens welke de werkbonus lager lag dan het belastingkrediet, werd overeengekomen die bonus vanaf 1 april 2005 met 20 euro op te trekken.

Op 1 januari 2006 zal de werkbonus van 125 tot 140 euro worden opgetrokken. Dat is een goede zaak voor de werknemers van de privésector, maar die situatie doet nieuwe discriminaties ontstaan. De statutaire ambtenaren kwamen wel in aanmerking voor een belastingkrediet, maar hebben geen recht op de werkbonus, omdat de grondslag van de sociale bijdragen te klein is, aangezien de bijdrage voor de ziekteverzekering slechts 3,55% bedraagt. De betrokken ambtenaren verliezen dus netto 540 euro per jaar.

Die situatie is des te discriminerender daar het belastingkrediet voor de zelfstandigen werd gehandhaafd. Uw collega's hebben dat toegegeven en stelden dat naar oplossingen werd gezocht en dat minister Dupont door de regering gemachtigd werd om dat dossier te onderzoeken.

Volgens ons zijn er twee mogelijke oplossingen. Een eerste mogelijkheid - en daar gaan de twee amendementen over - bestaat erin het belastingkrediet voor statutaire ambtenaren opnieuw in te voeren met terugwerkende kracht tot 1 januari 2005. Hiertegen zou men evenwel kunnen inbrengen dat zo een nieuwe vorm van discriminatie in het leven geroepen wordt tussen werknemers en statutaire ambtenaren, want de werkbonus is een voordeliger regeling dan het

Le crédit d'impôt aux revenus 2004 est un dû qui a été retiré en fin d'exercice, le 27 décembre 2004. Il n'a jamais été dit, monsieur Reynders, que le but de la transformation du crédit d'impôt en bonus à l'emploi, était de faire une économie budgétaire. Le but annoncé était de mieux lutter contre les pièges à l'emploi. Je dirai donc, et je pèse mes mots, que les fonctionnaires statutaires ont été dupés, que le budget crédit d'impôt existe et qu'il doit leur être restitué. La personne compétente pour se faire n'est pas le ministre Dupont mais le ministre des Finances. Monsieur Reynders, en 2001-2002-2003, vous avez vendu la réforme fiscale à tous les coins de rue, le crédit d'impôt est un des quatre piliers de votre réforme fiscale. Les fonctionnaires méritent de récupérer ce que vous leur avez promis à l'époque.

belastingkrediet.

De tweede oplossing is nieuw en ietwat complexer, en voorziet in de invoering van een sociale-bijdragenkrediet. Op die manier geniet de statutaire ambtenaar een netto inkomstenverhoging via een terugstorting door de sociale zekerheid, wat de inkomstenderving tengevolge van de afschaffing van het belastingkrediet zou moeten compenseren.

En dan is er nog een derde mogelijkheid: het verhogen van de loonschalen. Dat is echter ons inziens niet echt de beste keuze, gezien de hoge perequatiekosten die zulks zou meebrengen. Contractuele ambtenaren zouden trouwens hetzelfde belastingkrediet moeten kunnen genieten als werknemers in de privé-sector. Artikel 8, waarbij verschillende regelingen kunnen worden toegepast afhankelijk van de categorie van werknemers, vinden wij dan ook geen goed artikel. Artikel 9 ook niet trouwens, waarbij die discriminatie met terugwerkende kracht tot 1 april 2005 wordt ingevoerd.

Het belastingkrediet voor de inkomsten 2004 is iets wat men de begunstigden verschuldigd was, maar het werd op het einde van het aanslagjaar ingetrokken. Niemand heeft ooit gezegd dat de omzetting van het belastingkrediet in de werkbonus besparingen ten doel had, nee, een en ander was bedoeld om de werkloosheidsval tegen te gaan. De statutaire ambtenaren werden bedrogen. De middelen voor het belastingkrediet zijn er, en de betrokkenen moeten hun geld terugkrijgen! Mijnheer Reynders, in 2001-2002-2003 heeft u de belastinghervorming, met het belastingkrediet als één van de vier pijlers ervan, aan iedereen weten te verkopen. De ambtenaren moeten hetgeen u hun toen heeft beloofd, nu kunnen terugkrijgen.

01.23 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, je voudrais d'abord remercier M. Drèze pour son appréciation positive quant à la réforme fiscale de 2001. C'est nouveau dans son groupe mais c'est bien, c'est manifestement un progrès. On en est même à regretter qu'elle ne s'applique pas entièrement jusqu'au dernier carat.

Deuxième élément. Il est vrai que le crédit d'impôt est, pour moi, une mesure importante. Je l'ai introduite à l'occasion de cette réforme fiscale. Tout le monde n'était pas nécessairement d'accord sur ce principe mais considérait que la mesure était intéressante pour les plus bas revenus. Je rappelle que cette mesure a permis de renforcer la progressivité de l'impôt puisque le taux marginal est descendu de 55 à 50% mais le taux le plus bas est passé de 0 à -16%. On a donc très fortement élargi la progressivité de l'impôt.

Troisième élément. Pour les indépendants, vous l'avez rappelé, ce dispositif reste d'application.

Quatrième élément, à la suite de nombreuses discussions avec mes collègues en charge de la Fonction publique, de l'Emploi et du Travail, nous avons privilégié, dans le secteur de la Fonction publique et pour les salariés, la recherche d'une autre mesure qui avait été lancée sous le thème du "werkbonus". Je ne suis pas spécialiste en la matière mais si on m'explique qu'une mesure sociale va avoir un impact plus positif pour les travailleurs concernés que la mesure fiscale, je peux l'admettre. J'ai considéré que, pour les travailleurs indépendants, il ne fallait pas aller dans cette voie. Ils gardent donc la mesure. Néanmoins, j'ai laissé ce "werkbonus" se mettre en place

Comme vous, je constate aujourd'hui que cette nouvelle idée n'a peut-être pas tous les effets positifs escomptés, en particulier pour les salariés de la Fonction publique ou pour certains d'entre eux. J'ai donc convenu avec mon collègue en charge de la Fonction publique, M. Dupont, que l'on examine des solutions permettant de remédier à cette situation. Mais je ne peux pas assumer tous les malheurs du monde. Je veux bien en prendre une part mais pas toutes. Une mesure existait; elle était tout à fait praticable; il s'agissait du crédit d'impôt. On l'a remplacée, avec un certain enthousiasme, pour certains travailleurs par le "werkbonus". Si l'on constate que ce "werkbonus" ne fonctionne pas correctement pour tout le monde, je ne vois aucun inconvénient soit à revenir au crédit d'impôt – comme vous l'avez proposé –, soit à chercher une autre piste.

Je suis d'ailleurs ravi d'entendre – vous n'êtes pas le seul à l'évoquer – l'idée de se diriger vers un crédit en matière de cotisations sociales. Dieu sait – mais je n'ose pas utiliser l'expression avec vous – ce que j'ai entendu à propos de cette technique du crédit au moment où je l'ai proposée. Sur ce sujet aussi les esprits évoluent. Je vous demanderai simplement que l'on ne retienne pas ces amendements mais qu'on nous laisse, avec le ministre de la Fonction publique, venir avec une solution qui répondra aux problèmes des fonctionnaires concernés, que ce soit le retour au crédit d'impôt ou une autre piste. Comprenez que je suis ouvert à remettre en place le crédit d'impôt si le "werkbonus" devait révéler quelques lacunes.

01.24 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, en ce qui concerne le soutien du cdH à la réforme fiscale, nous connaissons tous votre

01.23 Minister Didier Reynders: Ik wil de heer Drèze bedanken voor zijn positieve beoordeling van de belastinghervorming van 2001. Voor zijn fractie betekent dat een hele vooruitgang.

Het belastingkrediet is inderdaad een belangrijke maatregel, die ik tijdens die belastinghervorming heb ingevoerd. Dankzij deze maatregel hebben wij de progressiviteit van de belasting kunnen versterken, vermits de marginale aanslagvoet van 55 naar 50 procent is teruggebracht en de laagste aanslagvoet van 0 naar – 16 procent is gedaald. Voor de zelfstandigen blijft deze regeling van toepassing.

Na besprekingen met mijn collega's hebben wij voor de ambtenaren en de werknemers een andere maatregel uitgewerkt: de werkbonus. Als men mij zegt dat een sociale maatregel een positiever effect zal hebben dan een fiscale maatregel, dan wil ik dat aannemen. Ik heb dan ook geen bezwaar gemaakt tegen de invoering van die werkbonus.

Vandaag stel ik evenwel vast dat die maatregel niet helemaal de verwachte uitwerking heeft gehad. Wij zullen dan ook nagaan hoe wij het probleem kunnen verhelpen. Als wij vaststellen dat de werkbonus niet correct werkt, dan zie ik geen enkel bezwaar om hetzij opnieuw op het belastingkrediet over te schakelen, hetzij een andere oplossing te zoeken. Een krediet op het stuk van de sociale bijdragen behoort dan tot de mogelijkheden.

Ik wil u dan ook vragen de voorliggende amendementen niet aan te houden, maar ons een voorstel te laten doen dat de problemen van de betrokken ambtenaren kan oplossen.

01.24 Benoît Drèze (cdH): Uw uitleg over het belastingkrediet

sens de l'humour!

Plus fondamentalement sur le crédit d'impôt, vos propos sont positifs et rassurants. Mais je voudrais vraiment insister sur l'existence d'un effet rétroactif au 1^{er} janvier 2005. C'est ce qui a été promis, c'est ce qui doit être restitué.

stelt ons gerust. Maar ik wil onderstrepen dat de maatregel met terugwerkende kracht op 1 januari 2005 zou ingaan. Die belofte moet worden nageleefd.

01.25 Didier Reynders, ministre: C'est ce que nous recherchons en collaboration avec le ministre de la Fonction publique. La mesure en elle-même sera-t-elle rétroactive? Tout dépendra de la mesure que nous allons prendre. Il est possible que l'impact pour les agents concernés soit aussi important à travers une autre décision. J'ai tendance à attendre les propos que va tenir le ministre de la Fonction publique avant d'aller plus loin.

01.25 Minister Didier Reynders: We onderzoeken dit samen met de minister van Ambtenarenzaken. Zal de maatregel terugwerkende kracht hebben? Het is best mogelijk dat een andere beslissing een even grote impact heeft voor de betrokken ambtenaren.

Le **président**: Le vote sur ces deux amendements est réservé.

- Les articles 9 à 40 sont adoptés article par article.
- De artikelen 9 tot 40 worden artikel per artikel aangenomen.

A l'article 41, un amendement n° 7 a été déposé par M. Devlies.
Op artikel 41 heeft de heer Devlies een amendement nr. 7 ingediend.

Pas d'observation? (*Non*)
Geen bezwaar? (*Nee*)

Le vote sur l'amendement n° 7 et sur l'article 41 est réservé.
De stemming over amendement nr. 7 en over artikel 41 wordt aangehouden.

- Les articles 42 à 45 sont adoptés article par article.
- De artikelen 42 tot 45 worden artikel per artikel aangenomen.

Un amendement n° 5 de M. Verherstraeten tend à insérer un article 45bis et un autre amendement n° 6 de M. Verherstraeten tend à insérer un article 45ter.

M. Verherstraeten les a défendus dans la discussion générale.
Le vote sur les amendements 5 et 6 de M. Verherstraeten est réservé.

- Les articles 46 et 47 sont adoptés article par article.
- De artikelen 46 en 47 worden artikel per artikel aangenomen.

Un amendement n° 4 de M. Verherstraeten tend à insérer un article 47bis.
Le vote sur cet amendement est réservé.

- Les articles 48 à 64 sont adoptés article par article.
- De artikelen 48 tot 64 worden artikel per artikel aangenomen.

*Les articles 1 à 40, 42 à 64 sont adoptés article par article, avec corrections de texte.
De artikelen 1 tot 40, 42 tot 64 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbeteringen.*

*Le vote sur les amendements et l'article 41 est réservé.
De stemming over de amendementen en artikel 41 wordt aangehouden.*

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

02 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 27 août 2004 (1865/1)**

02 **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot de Nederlandse Antillen, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 27 augustus 2004 (1865/1)**

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat – Sans rapport / Zonder verslag)

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1865/1)**
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1865/1)**

Le projet de loi compte 4 articles.
Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

03 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 9 novembre 2004 (1866/1)**

03 **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot Aruba, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 9 november 2004 (1866/1)**

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat – Sans rapport / Zonder verslag)

Pour information, Aruba se situe à côté des Antilles néerlandaises.

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1866/1)**
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1866/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

04 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et l'île de Man, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Douglas le 19 novembre 2004 (1867/1)**

04 **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het eiland Man, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Douglas op 19 november 2004 (1867/1)**

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat – Sans rapport / Zonder verslag)

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1867/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1867/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

05 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord entre le Royaume de Belgique et Guernesey, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Saint Peter Port le 19 novembre 2004 (1868/1)**

05 **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan tussen het Koninkrijk België en Guernesey, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Saint Peter Port op 19 november 2004 (1868/1)**

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat – Sans rapport / Zonder verslag)

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1868/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1868/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

06 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des**

revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et Jersey, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Saint-Héliér le 19 novembre 2004 (1869/1)

06 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en Jersey, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Saint-Helier op 19 november 2004 (1869/1)

(Transmis par le Sénat / Overgezonden door de Senaat – Sans rapport / Zonder verslag)

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1869/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1869/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

07 **Prise en considération de propositions**
07 **Inoverwegingneming van voorstellen**

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.
Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observation? (*Non*) La prise en considération est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

Je vous propose également de prendre en considération la proposition de résolution de Mmes Inga Verhaert, Magda De Meyer, Karine Lalieux, Colette Burgeon, Hilde Vautmans, Zoé Genot, Annelies Storms et Nathalie Muylle relative à l'engagement de la Belgique en ce qui concerne la santé et les droits en matière de sexualité et de reproduction dans le cadre de la coopération internationale (n° 1883/1). Elle est renvoyée à la commission des Relations extérieures.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen het voorstel van resolutie van de dames Inga Verhaert, Magda De Meyer, Karine Lalieux, Colette Burgeon, Hilde Vautmans, Zoé Genot, Annelies Storms en Nathalie

Muylle betreffende het Belgisch engagement inzake seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de internationale samenwerking (nr. 1883/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek Demande d'urgence

07.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, het gaat over het voorstel van resolutie betreffende het Belgisch engagement inzake seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de internationale samenwerking.

Wij vragen de urgentie voor dit voorstel van resolutie omdat wij het belangrijk vinden dat het Parlement zou wegen op de Belgische inbreng op de World Summit die gepland is voor september 2005. Als we de urgentie niet vragen, hebben we niet meer de kans om het voorstel in het Parlement te bespreken alvorens de Belgische regering een standpunt inneemt op de World Summit.

07.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Nous demandons l'urgence pour la proposition de résolution relative à l'engagement de la Belgique en ce qui concerne la santé et les droits en matière de sexualité et de reproduction dans le cadre de la coopération internationale. Si l'urgence n'est pas adoptée, nous ne pourrons pas examiner la proposition avant que le gouvernement belge ne soit amené à prendre position en septembre 2005 lors du sommet mondial.

De **voorzitter**: Mevrouw De Meyer vraagt de urgentie voor het voorstel van resolutie nr. 1883/1.

Le sujet de la proposition est le suivant: voorstel van resolutie betreffende het Belgisch engagement inzake seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de internationale samenwerking.

La proposition est signée par un certain nombre de collègues féminines de divers groupes politiques. Il y a-t-il unanimité sur cette proposition? (*Non*)

Nous allons donc procéder au vote par assis et levé sur la demande d'urgence proposée par Mme De Meyer. Je demande aux membres qui sont pour la demande d'urgence de se lever.

*Het urgentieverzoek wordt bij zitten en opstaan aangenomen.
La demande d'urgence est adoptée par assis et levé.*

08 **Demandes d'urgence de la part du gouvernement** **08** **Urgentieverzoeken vanwege de regering**

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société européenne (n° 1822/1).

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese vennootschap (nr. 1822/1).

08.01 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Voorzitter, neem mij niet kwalijk maar het is niet duidelijk waarover nu weer de urgentie gevraagd wordt.

De **voorzitter**: U heeft de titel niet goed begrepen?

08.02 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Neen.

De **voorzitter**: Ik zal het in het Nederlands lezen. Het gaat over document nr. 1822, betreffende het wetsontwerp houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese vennootschap.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.
Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

*L'urgence est adoptée par assentiment.
De urgentie wordt bij instemming aangenomen.*

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Gand (n° 1836/1).

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, voor wat het hof van beroep te Gent betreft (nr. 1836/1).

08.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik wil dat de Kamer zich daarover uitspreekt.

Le **président**: Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.
Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

*L'urgence est adoptée par assis et levé.
De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

Votes nominatifs

Naamstemmingen

09 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Pieter De Crem over "de uitspraken van de minister van Buitenlandse Zaken over de Nederlandse premier Jan-Peter Balkenende" (nr. 612)
- de heer Patrick De Groote over "de uitlatingen van de minister van Buitenlandse Zaken aan het adres van buitenlandse politici" (nr. 614)
- de heer Melchior Wathelet over "de verklaringen van de minister van Buitenlandse Zaken" (nr. 618)
- mevrouw Marie Nagy over "de verklaringen van de minister van Buitenlandse Zaken ten aanzien van de Nederlandse premier" (nr. 620)

09 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Pieter De Crem sur "les déclarations du ministre des Affaires étrangères à propos du premier ministre néerlandais, M. Jan-Peter Balkenende" (n° 612)
- M. Patrick De Groote sur "les déclarations du ministre des Affaires étrangères à l'adresse d'hommes politiques" (n° 614)
- M. Melchior Wathelet sur "les déclarations du ministre des Affaires étrangères" (n° 618)
- Mme Marie Nagy sur "les déclarations du ministre des Affaires étrangères à l'encontre de M. le premier ministre néerlandais" (n° 620)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 13 juni 2005.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 13 juin 2005.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 612/1):

- een motie van wantrouwen gericht tot de minister van Buitenlandse Zaken werd ingediend door de dames Nathalie Muylle en Marie Nagy en de heren Pieter De Crem, Melchior Wathelet, Dirk Claes, Roel Deseyn en Patrick De Groote;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Cemal Cavdarli, Guido De Padt, Jean-Claude Maene, Karel Pinxten en Stijn Bex.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 612/1):

- une motion de méfiance à l'égard du ministre des Affaires étrangères a été déposée par Mmes Nathalie Muylle et Marie Nagy et MM. Pieter De Crem, Melchior Wathelet, Dirk Claes, Roel Deseyn et Patrick De Groote;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Cemal Cavdarli, Guido De Padt, Jean-Claude Maene, Karel Pinxten et Stijn Bex.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	122	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van wantrouwen.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de méfiance est caduque.

09.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Lambert.

09.01 Patrick De Groote (N-VA): J'ai pairé avec M. Lambert.

09.02 Nathalie Muylle (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met mevrouw Verhaert.

09.02 Nathalie Muylle (CD&V): J'ai pairé avec Mme Verhaert.

09.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer T' Sijen.

09.03 Jef Van den Bergh (CD&V): J'ai pairé avec M. T'Sijen.

09.04 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, j'aurais dû m'abstenir. Je paire avec M. Bonte.

09.04 Benoît Drèze (cdH): Ik heb een stemafpraak met de heer Bonte.

10 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "het gevaar van een wereldwijde dodelijke griep epidemie" (nr. 606)

10 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "le risque d'une épidémie mondiale de grippe mortelle" (n° 606)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 14 juni 2005.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 14 juin 2005.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 606/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Pieter De Crem en Mark Verhaegen;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Dominique Tilmans, Maya Detiège, Colette Burgeon en Yolande Avontroodt.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 606/1):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Pieter De Crem et Mark Verhaegen;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Dominique Tilmans, Maya Detiège, Colette Burgeon et Yolande Avontroodt.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	122	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

11 Wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 2005 (1747/1+3)

11 Projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2005 (1747/1+3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	78	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1747/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1747/4)**

12 Wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2005 (1746/1) (1747/3)

12 Projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses de l'année budgétaire 2005 (1746/1) (1747/3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 3*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1746/6)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1746/6)**

13 Ontwerp van domaniale wet (1787/1)

13 Projet de loi domaniale (1787/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(<i>Stemming/vote 4</i>)		
Ja	79	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	42	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1787/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1787/3)**

14 Wetsontwerp houdende vereenvoudiging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (1775/1)

14 Projet de loi simplifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière (1775/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(<i>Stemming/vote 5</i>)		
Ja	120	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1775/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1775/4)**

15 Wetsontwerp houdende invoering van een egalisatiebijdrage voor pensioenen (1444/8)

15 Projet de loi instaurant une cotisation d'égalisation pour les pensions (1444/8)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

15.01 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, tout à l'heure, de manière un peu consensuelle, il n'y a pas eu d'intervention dans la discussion générale étant donné que le dossier a été très largement débattu en son temps dans cette enceinte et que ses conclusions ont été entérinées au Sénat.

Très brièvement. Je ne reviendrai pas sur les antécédents du dossier, car nous l'avons pourfendu en long et en large par tous les moyens en raison de la méthode utilisée et de l'absence de concertation au niveau du projet initial. Nous voulons souligner qu'il a fallu une pression importante des entités fédérées pour que le gouvernement fédéral, en toute dernière minute, accepte de revoir la méthode, puis le fond. Les entités fédérées sont donc retirées du texte que nous allons voter dans un instant, ce qui nous satisfait.

Parallèlement, en ce qui concerne la manière dont seront utilisées les sommes ainsi dégagées, un accord politique est intervenu, accord qui nous agréé. La solution finale retenue respecte la loyauté fédérale.

C'est pourquoi le groupe cdH votera pour le projet de loi.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	105	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1444/10)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1444/10)**

16 Proposition de résolution relative à l'interdiction de toute nouvelle implantation de delphinariums sur le territoire belge et au suivi médical et scientifique du delphinarium de Bruges (1430/4)

16 Voorstel van resolutie betreffende een verbod op de vestiging van nieuwe dolfinaria op het Belgische grondgebied en een medische en wetenschappelijke follow-up van het dolfinarium van Brugge (1430/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	66	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	116	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(1430/5)**

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(1430/5)**

M. Collard, Mme Marghem, M. Courtois ont voté pour.

De heer Sevenhans heeft tegengestemd.

17 Wetsontwerp betreffende de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen (1694/8)

17 Projet de loi concernant l'instauration d'une cotisation annuelle à charge de certains organismes (1694/8)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	78	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1694/9)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1694/9)**

Raison d'abstention?

Reden van onthouding?

17.01 Benoît Drèze (cdH): Pour que la ministre Laruelle ne pense pas que j'ai changé d'avis, je voudrais souligner que pour ce vote-ci comme pour les autres, j'ai pairé avec M. Bonte.

Le **président**: Nous en avons déjà pris note.

18 Aangehouden amendementen en artikel van het ontwerp van programmawet (1820/1-17)

18 Amendements et article réservés du projet de loi-programme (1820/1-17)

Stemming over amendement nr. 1 van Benoît Drèze tot invoeging van een artikel 8bis (n). **(1820/15)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Benoît Drèze tendant à insérer un article 8bis (n). **(1820/15)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

18.01 Jef Van den Bergh (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb mij **18.01 Jef Van den Bergh** (CD&V): Je me suis abstenu.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

Stemming over amendement nr. 2 van Benoît Drèze tot invoeging van een artikel 8ter (n). **(1820/15)**
Vote sur l'amendement n° 2 de Benoît Drèze tendant à insérer un article 8ter (n). **(1820/15)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Vote/stemming 9)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 7 van Carl Devlies op artikel 41. **(1820/15)**
Vote sur l'amendement n° 7 de Carl Devlies à l'article 41. **(1820/15)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 10)		
Ja	36	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 41 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 41 est adopté.

18.02 Guy D'haeseleer (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik heb "ja" gestemd. **18.02 Guy D'haeseleer** (Vlaams Belang): J'ai voté oui.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

Stemming over amendement nr. 5 van Servais Verherstraeten tot invoeging van een artikel 45bis (n). **(1820/15)**
Vote sur l'amendement n° 5 de Servais Verherstraeten tendant à insérer un article 45bis (n). **(1820/15)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 11)		
Ja	39	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

18.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik heb tegengestemd.

18.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit): J'ai voté non.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

Stemming over amendement nr. 6 van Servais Verherstraeten tot invoeging van een artikel 45ter (n). **(1820/15)**

Vote sur l'amendement n° 6 de Servais Verherstraeten tendant à insérer un article 45ter (n). **(1820/15)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Vote/stemming 11*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 4 van Servais Verherstraeten tot invoeging van een artikel 47bis (n). **(1820/15)**

Vote sur l'amendement n° 4 de Servais Verherstraeten tendant à insérer un article 47bis (n). **(1820/15)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Vote/stemming 11*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

19 Geheel van het ontwerp van programmawet (1820/13)

19 Ensemble du projet de loi-programme (1820/13)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(<i>Stemming/vote 12</i>)		
Ja	78	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1820/18)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1820/18)**

20 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot de Nederlandse Antillen, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 27 augustus 2004 (1865/1)

20 Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est des Antilles néerlandaises, signé à Bruxelles le 18 mai 2004

et à La Haye le 27 août 2004 (1865/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	122	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1865/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1865/2)**

21 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden met betrekking tot Aruba, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Den Haag op 9 november 2004 **(1866/1)**

21 Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à La Haye le 9 novembre 2004 **(1866/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming/vote 13)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1866/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1866/2)**

22 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en het eiland Man, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Douglas op 19 november 2004 **(1867/1)**

22 Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et l'île de Man, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Douglas le 19 novembre 2004 **(1867/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming/vote 13)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden

voorgelegd. **(1867/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1867/2)**

23 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan tussen het Koninkrijk België en Guernesey, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Saint Peter Port op 19 november 2004 **(1868/1)**

23 Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord entre le Royaume de Belgique et Guernesey, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Saint Peter Port le 19 novembre 2004 **(1868/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 13)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1868/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1868/2)**

24 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden en de voorlopige toepassing ervan, tussen het Koninkrijk België en Jersey, ondertekend te Brussel op 18 mei 2004 en te Saint-Helier op 19 november 2004 **(1869/1)**

24 Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord, entre le Royaume de Belgique et Jersey, signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et à Saint-Hélier le 19 novembre 2004 **(1869/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 13)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1869/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1869/2)**

De heer De Crem geeft te kennen dat het hem ontgaan was dat hij voor alle stemmingen een stemafpraak met de heer Versnick had.

25 Adoption de l'agenda

25 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents. Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Au premier point figurera le projet de loi visant à transposer certaines dispositions de la directive "Service financier à distance" et de la directive "Vie privée et communications électroniques".

Au deuxième point figureront deux propositions de résolution jointes sur le mur de séparation en Israël et le droit international humanitaire.

Au point trois figurera une proposition de résolution relative au soutien belge à la période de transition et à l'organisation d'élections libres, démocratiques et transparentes au Congo.

Au point quatre figureront un projet de loi modifiant diverses dispositions en matière de sécurité routière et trois propositions de loi jointes relatives au règlement administratif de certaines infractions à la législation sur la circulation routière.

Il y aura ensuite des prises en considération et des votes nominatifs sur les motions.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée.
De vergadering is gesloten.

La séance est levée à 23.15 heures. Prochaine séance le jeudi 30 juin 2005 à 14.15 heures.
De vergadering wordt gesloten om 23.15 uur. Volgende vergadering donderdag 30 juni 2005 om 14.15 uur.

ANNEXE**BIJLAGE****SÉANCE PLÉNIÈRE****PLENUMVERGADERING****JEUDI 23 JUIN 2005****DONDERDAG 23 JUNI 2005****DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS****DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Naamstemming - Vote nominatif: 001

Ja	079	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans

Nee	040	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	003	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Muylle, Van den Bergh

Naamstemming - Vote nominatif: 002

Ja	079	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene,

de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans

Nee	039	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Gerken, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Neel, Nolle, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathélet, Wiaux

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Drèze, Muylle, Van den Bergh

Naamstemming - Vote nominatif: 003

Ja	078	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans

Nee	039	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Gerken, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Neel, Nolle, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathélet, Wiaux

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Drèze, Muylle, Van den Bergh

Naamstemming - Vote nominatif: 004

Ja	079	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghene, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	042	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Gerkens, Govaerts, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Naamstemming - Vote nominatif: 005

Ja	120	Oui
----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Claes Dirk, Cocriamont, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghene, Giet, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Neel, Pécriaux, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	002	Abstentions
--------------	-----	-------------

Gerkens, Nollet

Naamstemming - Vote nominatif: 006

Ja	105	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Claes Dirk, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, de Donnea, De Groote, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Deseyn, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Gerkens, Ghene, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Nollet, Pécriaux, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	017	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Caslo, Cocriamont, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde

Naamstemming - Vote nominatif: 007

Ja	066	Oui
----	-----	-----

Arens, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, De Bue, De Clercq, De Coene, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Permentier, Detiège, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Gerkens, Ghene,

Giet, Gustin, Hasquin, Jiroflée, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lavaux, Lejeune, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Massin, Mayeur, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Nollet, Pécriaux, Perpète, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Tilmans, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	031	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Govaerts, Goyvaerts, Mortelmans, Neel, Pieters, Schoofs, Tant, Tastenhoye, Tommelein, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten

Onthoudingen	019	Abstentions
--------------	-----	-------------

Anthuenis, Borginon, Daems, De Block, De Padt, Dierickx, Hove, Lahaye-Battheu, Lenssen, Marinower, Meeus, Muylle, Pinxten, Taelman, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Vautmans

Naamstemming - Vote nominatif: 008

Ja	078	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquellaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans

Nee	039	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Gerken, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	005	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Drèze, Mayeur, Muylle, Van den Bergh

Naamstemming - Vote nominatif: 009

Ja	039	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Gerken, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	079	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghene, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Péciaux, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans

Onthoudingen	003	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Drèze, Muylle

Naamstemming - Vote nominatif: 010

Ja	036	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'hondt, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Neel, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	079	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi,

Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Gerkens, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Nollet, Pécriaux, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans

Onthoudingen	006	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Drèze, Muylle, Tommelein, Van Biesen, Van den Bergh

Naamstemming - Vote nominatif: 011

Ja	039	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	078	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Bacquellaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Perpète, Pinxten, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Drèze, Muylle, Van den Bergh

Naamstemming - Vote nominatif: 012

Ja	078	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans

Nee	039	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Creyf, De Crem, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Gerken, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Neel, Nolle, Pieters, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathélet, Wiaux

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Drèze, Muylle, Van den Bergh

Naamstemming - Vote nominatif: 013

Ja	122	Oui
----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Claes Hilde, Claes Dirk, Cocriamont, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Denis, Frédéric, Galant, Geerts, Gerken, Ghenne, Giet, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Hove, Jiroflée, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Neel, Nolle, Pécriaux, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathélet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

CHAMBRE

KAMER

PROPOSITIONS

VOORSTELLEN

Prise en considération

Inoverwegingneming

1. Proposition de résolution (Mme Annemie Turtelboom, M. Miguel Chevalier et Mme Hilde Vautmans) sur la dimension de genre dans les statistiques et la définition d'indicateurs de genre (n° 1846/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

2. Proposition de loi (MM. Carl Devlies et Hendrik Bogaert et Mme Nahima Lanjri) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'allonger le délai de réclamation (n° 1847/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

3. Proposition de loi (Mme Annemie Turtelboom, M. Georges Lenssen, Mme Hilde Vautmans et MM. Miguel Chevalier et Bart Tommelein) modifiant la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (n° 1848/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition de loi (M. Koen T'Sijen et consorts) de promotion de la participation sociale et de l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des centres publics d'action sociale (n° 1849/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de loi (M. Alfons Borginon et Mme Martine Taelman) modifiant le Code civil en vue de permettre aux déséquilibrés mentaux placés sous administration provisoire de tester moyennant l'autorisation du juge de paix (n° 1850/1).

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de loi (M. Miguel Chevalier, Mmes Annemie Turtelboom et Hilde Vautmans et M. Luk Van Biesen) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de réduction d'impôt pour les travaux de rénovation effectués dans des habitations privées (n° 1851/1).

1. Voorstel van resolutie (mevrouw Annemie Turtelboom, de heer Miguel Chevalier en mevrouw Hilde Vautmans) over de genderdimensie in statistieken en het opstellen van genderindicatoren (nr. 1846/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

2. Wetsvoorstel (de heren Carl Devlies en Hendrik Bogaert en mevrouw Nahima Lanjri) tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 met het oog op het verlengen van de termijn voor het indienen van bezwaarschriften (nr. 1847/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

3. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Turtelboom, de heer Georges Lenssen, mevrouw Hilde Vautmans en de heren Miguel Chevalier en Bart Tommelein) tot wijziging van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers (nr. 1848/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Wetsvoorstel (de heer Koen T'Sijen c.s.) tot bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nr. 1849/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon en mevrouw Martine Taelman) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de geestesgestoorde onder voorlopig bewind met machtiging van de vrederechter te laten testen (nr. 1850/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Wetsvoorstel (de heer Miguel Chevalier, de dames Annemie Turtelboom en Hilde Vautmans en de heer Luk Van Biesen) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot de belastingvermindering voor verbouwwerken aan private woningen

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

7. Proposition de loi (M. Alfons Borginon et Mme Martine Taelman) modifiant le Code civil en ce qui concerne l'obligation alimentaire à l'égard des ascendants (n° 1852/1).

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (M. Alfons Borginon et Mme Martine Taelman) modifiant le Code civil afin de pouvoir désigner les beaux-enfants comme héritiers (n° 1853/1).

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (M. Alfons Borginon et Mmes Sabien Lahaye-Battheu et Martine Taelman) modifiant le Code civil afin de calculer par souche la réserve successorale des descendants (n° 1854/1).

Renvoi à la commission de la Justice

10. Proposition de résolution (Mmes Annick Saudoyer et Hilde Vautmans, MM. François-Xavier de Donnea et Dylan Casaer et Mme Camille Dieu) visant à inclure le gilet de sécurité réfléchissant dans la liste des accessoires de sécurité obligatoires et à rendre obligatoire, le port de ce gilet par le conducteur suite à un accident ou à une panne (n° 1855/1).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

11. Proposition de déclaration (MM. Alain Courtois, Charles Michel et Daniel Bacquelaine) de révision de l'article 12, alinéa 3, de la Constitution en vue d'étendre le délai de garde à vue (n° 1856/1).

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

12. Proposition de résolution (Mme Hilde Vautmans, M. Miguel Chevalier et Mme Annemie Turtelboom) relative à l'instauration dans l'enseignement secondaire de "clés pour la circulation routière" (n° 1858/1).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

13. Proposition de loi (Mmes Inga Verhaert, Magda De Meyer, Karine Lalieux, Colette Burgeon, Hilde Vautmans, Zoé Genot, Annelies Storms et Nathalie Muylle) relative à l'engagement de la Belgique en ce qui concerne la santé et les droits en matière de sexualité et de reproduction dans le cadre de la coopération internationale (n° 1883/1).

Renvoi à la commission des Relations extérieures

(nr. 1851/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

7. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon en mevrouw Martine Taelman) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek betreffende de verplichting tot levensonderhoud aan ascendenten (nr. 1852/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon en mevrouw Martine Taelman) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde het stiefkind als erfgenaam te kunnen benoemen (nr. 1853/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon en de dames Sabien Lahaye-Battheu en Martine Taelman) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de erfrechtelijke reserve van de descendenten te berekenen per staak (nr. 1854/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

10. Voorstel van resolutie (de dames Annick Saudoyer en Hilde Vautmans, de heren François-Xavier de Donnea en Dylan Casaer en mevrouw Camille Dieu) teneinde het reflecterend veiligheidsvest op te nemen in de lijst van verplicht veiligheidstoebehoren alsmede bestuurders te verplichten dat vest te dragen na een ongeval of bij motorpech (nr. 1855/1).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

11. Voorstel van verklaring (de heren Alain Courtois, Charles Michel en Daniel Bacquelaine) tot herziening van artikel 12, derde lid, van de Grondwet met het oog op de verlenging van de in verzekeringstelling (nr. 1856/1).

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

12. Voorstel van resolutie (mevrouw Hilde Vautmans, de heer Miguel Chevalier en mevrouw Annemie Turtelboom) betreffende het invoeren van verkeerssleutels in het middelbaar onderwijs (nr. 1858/1).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

13. Wetsvoorstel (de dames Inga Verhaert, Magda De Meyer, Karine Lalieux, Colette Burgeon, Hilde Vautmans, Zoé Genot, Annelies Storms en Nathalie Muylle) betreffende het Belgisch engagement inzake seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in de internationale samenwerking (nr. 1883/1).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

